

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 93 (1975)
Heft: 247

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 247 - 2817

Bern, Mittwoch 22. Oktober 1975
Berne, mercredi 22 octobre 1975

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés
93. Jahrgang
93^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

No 247 - 22. 10. 1975

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im September 1975.

Amlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

Kt. Zürich

Gemeinschuldnerin: Pervolar Treuhand- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft, mit Sitz in 8001 Zürich, Löwenstrasse 16.

Eigentümerin der folgenden Grundstücke:

Stadtquartier Wiedikon-Zürich 3, Birmensdorferstrasse 169, 1/2 Miteigentum an Kat. Nr. 687, Wohnhaus mit 1 Are 70,7 m² Gebäudegrundfläche,

Gemeinde Volketswil ZH

Kat. Nr. 3240 102,78 Aren Land

Gemeinde Elgg ZH

Kat. Nr. 1189 10,42 Aren Land

Kat. Nr. 1190 11,71 Aren Land

Kat. Nr. 1192 5,50 Aren Land

Gemeinde Kirchberg SG

Grundstück Nr. 897 29,32 Aren Land

Gemeinde Rorschachberg SG

Parz. Nr. 165 26,13 Aren Land

Parz. Nr. 979 5,70 Aren Land

Parz. Nr. 1051 14,04 Aren Land

Gemeinde St. Margrethen SG

Grundstück Nr. 1444 25,15 Aren Land

Grundstück Nr. 1888 29,16 Aren Land

Gemeinde Walzenhausen AR

GB Nr. 1149 64,18 Aren Land

Gemeinde Hefenhofen TG

Kat. Nr. 2453 ca. 72,00 Aren Land

Gemeinde Tobel TG

Parz. Nr. 1763 ca. 1,00 Are Land

Gemeinde Hochdorf LU

Grundstück Nr. 1297 169,42 Aren Land

Datum der Konkurseröffnung: 22. August 1975.

Erste Gläubigerversammlung: 20. Oktober 1975, 14 Uhr, im Clubzim-mer (Eingang Seseite) des Kongresshauses, Beethovenstrasse 2, Zürich.

Eingabefrist: bis 11. November 1975; für Dienstbarkeiten bis 31. Oktober 1975.

Die Konkursverwaltung beantragt, alle beweglichen Sachen sofort nach Ablauf der Eingabefrist freihändig oder auf öffentlicher Steigerung zu verwerthen. Sollte die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein und die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 31. Oktober 1975 schriftlich bei der Konkursverwaltung Einsprache erheben, gilt dieser Antrag als zum Beschluss erhoben. Jedem Gläubiger steht das Recht zu, innert der genannten Frist selber Kaufsofferten einzureichen. Eigentumsansprachen sind unverzüglich einzureichen.

8001 Zürich, den 8. Oktober 1975 Konkursamt Zürich (Altstadt) U. Regli, Notar-Stellvert.

Kt. Zürich

Gemeinschuldnerin: Tektura AG, Erstellung sowie An- und Verkauf von Grundstücken:

In der Gemeinde Widen AG:

GB 42 Wohnhaus usw. 6872 m² Land

GB 613 Wohnhaus usw. 2674 m² Land

GB 165 602 m² Land

In der Gemeinde Bergdietikon AG:

GB 1711 3286 m² Land

In der Gemeinde Oberrieden ZH:

GB 1207, Kat. 297, Wohnhaus im Rohbau, 2644 m² Land

1/2 Miteigentum an:

GB 1088, Kat. 298 64 m² Fussweg

Datum der Konkurseröffnung: 9. Oktober 1975.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: 11. November 1975.

8048 Zürich, den 20. Oktober 1975 Konkursamt Altstetten-Zürich: Peyer, Notar

Kt. Zürich

Gemeinschuldnerin: Auto-Service Genossenschaft Zürich, mit Sitz in Zürich, Binzmühlestrasse 112, 8050 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 4. September 1975.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 11. November 1975.

8050 Zürich, den 17. Oktober 1975

Konkursamt Schwamendingen-Zürich
K. Schweizer, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

Gemeinschuldnerin: Lechner Isabelle, geboren 25. August 1905, österreichische Staatsangehörige, gestorben im Juni 1975, wohnhaft gewesen Schaffhauserstrasse 24, 8006 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Juli 1975.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 11. November 1975.

8042 Zürich, den 16. Oktober 1975

Konkursamt Unterstrass-Zürich
Postfach, 8042 Zürich
Telefon 01 / 28 94 26

Kt. Zürich

Gemeinschuldner: Bertschi Heini, geboren 1930, von Dürrenäsch AG, Schüracherstrasse 8, 8603 Brüttisellen-Wangen ZH.

Datum der Konkurseröffnung: 8. September 1975.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 30. Oktober 1975 (Vgl. Amtsblatt des Kantons Zürich vom 10. Oktober 1975).

8600 Dübendorf, den 10. Oktober 1975

Konkursamt Dübendorf

Kt. Zürich

Gemeinschuldnerin: Keller Heinz AG, Gipsergeschäft, Gossau ZH.

Konkurseröffnung: 7. Oktober 1975.

Eingabefrist: bis 23. November 1975.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 31. Oktober 1975, 15 Uhr, im Gasthof «Löwen», Gossau.

Antrag für Verwertung der Aktiven:

Die Konkursverwaltung beantragt, sämtliche beweglichen Sachen (Büro-einrichtungen, -maschinen, Lieferwagen, Gerüste, Gipsermaschinen und -Vorräte) ab 24. November 1975 freihändig oder durch öffentliche Versteigerung einzeln oder en bloc zu veräussern. Sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und die Mehrheit der Gläubiger nicht bis 23. November 1975 schriftlich beim Konkursamt Grüningen Einsprache erhebt, gilt dieser Antrag als zum Beschluss erhoben.

Die Gläubiger werden hiermit eingeladen, dem Konkursamt innert der genannten Frist Kaufsofferten einzureichen.

8627 Grüningen, den 17. Oktober 1975

Konkursamt Grüningen
P. Buchmann, Notar

Kt. Zürich

Gemeinschuldner: Göldi Walter Karl, geboren 1946, von Rüthi SG, Erstellung von Oelfeuerungen, Zentralheizungen und sanitären Anlagen, Gossauerstrasse 441, 8617 Mönchaltorf.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Oktober 1975.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 29. Oktober 1975, 15 Uhr, im Restaurant Löwen, 8617 Mönchaltorf.

Eingabefrist: bis Montag, den 24. November 1975.

8610 Uster, den 20. Oktober 1975

Konkursamt Uster:
A. Kündig, Notar

Kt. Zürich

Gemeinschuldner: Krähenbühl Emil, geboren 19. Mai 1922, von Signau BE (früher Inhaber der Einzelfirma Kleiderhülle «Chris»), Gubelstrasse 58, Zürich-Oerlikon) wohnhaft Kiesackerstrasse 7, 8304 Wallisellen.

Datum der Konkurseröffnung: 10. September 1975.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 13. November 1975.

8304 Wallisellen, den 20. Oktober 1975

Konkursamt Wallisellen
W. Meier, Notar

Kt. Bern

Gemeinschuldner: Wyler Hugo, Sulgeneckstrasse 62, Bern.

Eröffnung: 30. September 1975.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 10. November 1975.

3000 Bern, den 16. Oktober 1975

Konkursamt Bern

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzuzeigen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzuzeigen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle. Im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

- Kt. Bern** (3200) **Ct. du Valais** (3220) **Einstellung des Konkursverfahrens** (SchKG 230)
- Vorläufige Konkursanzeige**
 Ueber die Firma **Schwarz & Cie AG**, Bauunternehmung, Huglistrasse 2, Biel, wurde durch Entscheid des Konkursrichters von Biel vom 14. Oktober 1975 der Konkurs eröffnet.
 Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.
 2500 Biel, den 16. Oktober 1975 **Konkursamt Biel:** i.V. Rufer
- Kt. Bern** (3199) **Ct. du Valais** (3218) **Suspension de la liquidation** (LP 230)
- Gemeinschuldnerin: Bracher + Leuenberger**, Architekturbüro, vormals 2500 Biel, Reichenbergerstrasse 2 (Kollektivgesellschaft).
 Datum der Konkurseröffnung: 9. Oktober 1975.
 Summarisches Verfahren nach Art. 191 SchKG.
 Eingabefrist: 11. November 1975.
 2500 Biel, den 22. Oktober 1975 **Konkursamt Biel:** i.V. Rufer
- Kt. Baselland** (3239) **Ct. du Valais** (3218) **Einstellung des Konkursverfahrens** (SchKG 230)
- Gemeinschuldner: Brunoni C. & Co.**, Gipsgeschäft, Hauptstrasse 2, Oberwil.
 Datum der Konkurseröffnung: 8. September 1975 (Art. 171 SchKG).
 Eigentümer folgender Liegenschaft: Wohnhaus Grundbuch Rodersdorf Nr. 496, haltend 2 a 86 m².
 Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 3. November 1975, nachmittags 14.30 Uhr, im Bureau des unterzeichneten Konkursamtes.
 Eingabefrist: bis und mit 23. November 1975.
 Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 3. November 1975, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.
 4102 Binningen, den 22. Oktober 1975 **Konkursamt Binningen**
- Kt. St. Gallen** (3197) **Ct. du Valais** (3219) **Einstellung des Konkursverfahrens** (SchKG 230)
- Gemeinschuldner: Neyer Emil**, 1941, Landmaschinen, Linden, 8890 Flums, nun in 8891 Tannenboden-Flums.
 Konkurseröffnung: 18. Juni 1975.
 Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG.
 Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 28. Oktober 1975, 11 Uhr, im Bahnhofbuffet, Sargans.
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 18. Juni 1975): bis 21. November 1975.
 8887 Mels, den 14. Oktober 1975 **a.o. Stellvertretung des Konkursamtes Sargans**
- Kt. Aargau** (3180) **Ct. de Genève** (3230) **Kollokationsplan - Etat de collocation** (SchKG 249-251) (LP 249-251)
- Gemeinschuldner: Armenante Giuseppe**, geboren 1939, von Italien, Herrenbühliche Peppino, Kirchgasse 17, Aarau.
 Datum der Konkurseröffnung: 27. August 1975 (Art. 191 SchKG).
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist: bis 10. November 1975.
 Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 10. November 1975 Einspruch erhebt, erachtet sich das Konkursamt zur sofortigen freien Verwertung der Aktiven als ermächtigt.
 5000 Aarau, den 15. Oktober 1975 **Konkursamt Aarau**
- Ct. Ticino** (3201) **Liquid. No 11/1975**
- Faillite: Rehi SA, Mendrisio.**
 Data del decreto di fallimento: 29 settembre 1975 della pretura di Mendrisio-Nord.
 Data della prima adunanza dei creditori: giovedì 30 ottobre 1975, alle ore 14 presso la Sala del Consiglio Comunale (Palazzo Comunale di Mendrisio, v. Vela).
 Termine per la notifica dei crediti: 22 novembre 1975.
 I creditori che hanno fornito il loro credito in sede di concordato devono rinnovare la notifica dello stesso al nostro ufficio.
 6850 Mendrisio, il 15 ottobre 1975 **Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. Pessina, uff.**
- Ct. du Valais** (3238) **Ct. de Genève** (3231) **Kollokationsplan und Inventar**
- Failli: Zimmermann Léander**, garage du Prabé, actuellement à St-Guérin 14, Sion.
 Date de l'ouverture de la faillite: 10 octobre 1975.
 Liquidation sommaire art. 231 LP.
 Délai pour les productions: 15 novembre 1975.
 1950 Sion, le 22 octobre 1975 **Office des faillites de Sion R. Girard, préposé**
- Ct. du Valais** (3222) **Ct. de Genève** (3232) **Kollokationsplan und Inventar**
- Faillite: Société Faibella SA**, entreprise électrique, Martigny.
 Propriétaire des immeubles suivants:
 Terre de Vionnaz-Torgon:
 P.P.E. plan No 4289: PPE 8/1000 du No 30 a (appartement No 190 et cave No 71). Servitude garage.
 Parcelle de base: subdivision No 4206 à 4296 au FO 24 V, pl. fol. 45, No 30 a, Plan La Serre, 1890 m².
 Date de l'ouverture de la faillite: 30 septembre 1975.
 Première assemblée des créanciers: lundi 27 octobre 1975, à 14 h. 30, dans la salle des audiences du Tribunal à Martigny (Hôtel de ville).
 Délai pour les productions: 22 novembre 1975; pour l'indication des servitudes: 11 novembre 1975.
 1920 Martigny, le 17 octobre 1975 **Office des faillites de Martigny: A. Girard, préposé**
- Kt. Zürich** (3202) **Einstellung des Konkursverfahrens** (SchKG 230)
- Ueber Pitschl Rudolf**, geboren 1946, von Malans GR, Metzger, Idastasse 49, 8003 Zürich, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 2. Oktober 1975 der Konkurs infolge Betreibung auf Konkurs eröffnet, sich zur Uebnahme der entsprechenden Kosten verpflichtet und an diese vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 8036 Zürich, den 16. Oktober 1975 **Konkursamt Wiedikon-Zürich Spitznagel, Notar**
- Kt. Zürich** (3225) **Einstellung des Konkursverfahrens** (SchKG 230)
- Ueber Winkler Johann Manfred**, geboren 1947, österreichischer Staatsangehöriger, früher wohnhaft im Holz, 8833 Samstagern/Richterswil, zur Zeit mit unbekanntem Aufenthaltsort, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 29. September 1975 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde aber mit Verfügung vom 15. Oktober 1975 mangels Aktiven eingestellt.
 Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. Oktober 1975 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich zur Uebnahme der entsprechenden Kosten verpflichtet und an diese vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.
 8820 Wädenswil, den 17. Oktober 1975 **Konkursamt Wädenswil Baumann, Notar-Stellvtr.**
- Ct. de Genève** (3234) **Kollokationsplan - Etat de collocation** (SchKG 249-251) (LP 249-251)
- Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.**
 Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.
 Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit notamment de l'article 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'Office.
 Failli: **Stahel Fernand**, 10 décembre 1932 ZH, exploitant une entreprise de gypserie-peinture, sis 44, route de Chancy au Petit-Lancy, Genève, domicilié 18, rue du Valais à Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 22 avril 1975.
 Date de suspension de la liquidation: 20 octobre 1975.
 Délai pour l'avance des frais: 3 novembre 1975.
 Montant de l'avance: fr. 1500.-.
 1200 Genève, le 22 octobre 1975 **Office des faillites Le préposé: P. Mermoud**
- Kt. Bern** (3203) **Kollokationsplan und Inventar**
- Gemeinschuldnerin: Firma Erpala GmbH**, Fabrikation von Uhrenschalen in Gold, Zühlstrasse 16, 2560 Nidau.
 Anfechtungsfrist: bis 1. November 1975.
 Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Eigentumsansprüche) sind bei Vermeidung des Ausschlusses innert obiger Anfechtungsfrist beim Konkursamt Nidau schriftlich einzureichen.
 2560 Nidau, den 22. Oktober 1975 **Konkursamt Nidau: E. Pfund**
- Ct. de Berne** (3204) **Kollokationsplan und Inventar**
- Succession répudiée Dobler Marcel**, 1925, e.s.v. couvreur à Porrentruy.
 Date du dépôt: 22 octobre 1975.
 L'état de collocation passe en force s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a ordonné la liquidation.
 2900 Porrentruy, le 22 octobre 1975 **Le préposé aux faillites: R. Domont**
- Kt. St. Gallen** (3224) **Abänderung von Kollokationsplan und Lastenverzeichnis**
- Im Konkurs über Krieg Plus**, Möbelwerkstätte, Bazenheld, liegt der abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen gerichtlich anhängig zu machen, ansonsten der Plan als anerkannt gilt.
 Anfechtungsfrist: 27. Oktober bis 5. November 1975.
 9607 Mosnang, den 17. Oktober 1975 **Konkursamt Alltrogenburg**

Ct. de Vaud

(3205)

Failli: Mollard-Rossier César, chemin des Sauges 3bis, Lausanne.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 1^{er} novembre 1975, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).

1000 Lausanne, le 22 octobre 1975 Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Ct. de Genève

(3233)

L'état de collocation de la faillite de Rosset Michel, 22 juin 1941 VD, exploitant une entreprise générale d'électricité sise 4, chemin Salomon Penay à Meyrin, Genève (app. et dp.), et un magasin à l'enseigne «La Tocade», sis 27, rue de la Cité à Genève, peut être consulté à l'office sous-signé.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire contenant l'état des revendications ainsi que la liste des objets déclarés de stricte nécessité sont également déposés.

Les recours contre la liste des objets déclarés de stricte nécessité et les demandes de cession pour contester l'état des revendications doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

1200 Genève, le 22 octobre 1975 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) = (LP 268)

Kt. Zürich

(3243)

Das Konkursverfahren über die Eular AG, Gotthardstrasse 53, 8002 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. Oktober 1975 als geschlossen erklärt worden.

8002 Zürich, den 22. Oktober 1975 Konkursamt Enge-Zürich
R. Heusser, Notar-Stellv.

Kt. Zürich

(3226)

Das Konkursverfahren über Frau Staub Ursula, Sekretärin, geboren 29. Februar 1944, von Dübendorf, wohnhaft Seminarstrasse 44, 8057 Zürich, früher Inhaberin der Einzelfirma Ursula Anese-Staub, Garage und Karrosserie, Cadempino, vorher Melide, ist vom Konkursrichter am 16. Oktober 1975 als geschlossen erklärt worden.

8042 Zürich, den 17. Oktober 1975 Konkursamt Unterstrass-Zürich
Postfach, 8042 Zürich
Telefon 01 / 28 94 26

Kt. Bern

(3206)

Gemeinschuldner: Guldemann Willy, geboren 1927, von Lostorf, Fugentechnik, Aeussere Ringstrasse 4, 3600 Thun, nun Höhenweg 130 E, 3138 Utendorf.

Datum des Schlusses: 9. Oktober 1975.

3601 Thun, den 16. Oktober 1975 Konkursamt Thun:
Leuenberger

Kt. Aargau

(3242)

Gemeinschuldner: Schafroth Walter, 1923, Transporte, Stein AG, Rheinbrückstrasse 178, heimatberechtigt in Röhrenbach BE.

Datum des Schlusses: 15. Oktober 1975.

4310 Rheinfelden, den 15. Oktober 1975 Konkursamt Rheinfelden

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

Ct. du Valais

(3207)

Failli: Meier William, boutique William-Sports, Verbier.

Par décision du 13 octobre 1975, le juge-instructeur du district d'Entremont a révoqué la faillite prononcée contre ce débiteur le 23 mai 1972, par suite d'exécution du concordat après faillite homologué le 3 juin 1975.

1931 Vollèges, le 16 octobre 1975 Office des poursuites d'Entremont

Konkurssteigerungen

(SchKG 257-259)

Kt. Freiburg

(3208)

Öffentliche Steigerung - Bauunternehmermaterial

Das kantonale Konkursamt Freiburg versteigert am Mittwoch, den 29. Oktober 1975, ab 10 Uhr, beim Werkhof der Baufirma Küntli Kurt AG, Fräschelgasse, in Kerzers, folgende Artikel:

1 Anhänger «Metanova», 3 Bus Ford-Transit, 1 Bus Chevrolet, 1 Camionette «Ford», 1 Unimog, 1 Kran «Boillot», 1971, 20 M, 2 Umschlaggeräte Hydrokuli, 3 Baubacken, 1 Kompressor, 1 Dumper, diverse lose Dekkenteile (ca. 1350 Stück) und Steidle-Träger (ca. 650 Stück), 1 Vibratorrolle, Vibratoren, Vibriernadeln, Bohrhämmer, Meissel, elektr. Kabel, Betonkübel, Schuttkübel, Karren, Leitern, Schraubzwingen, Pfeilerzwingen, Gerüstböcke, Abziehböcke, Gerüstkonsolen, Gerüstbinderketten, Gerüstlatten, Kanthölzer, Schalltafeln, Dreifüsse, Eisenlatten, Pflastermulden, Schaufeln, Pickel, Maurerkisten, Wasserschlächte, Metallschienen, Signalisationsfahnen, Zementdeckel, Zementröhren, Bögen, diverse Back- und Zementsteine usw.

Der Zuschlag erfolgt an den Meistbietenden und gegen bar.

1700 Freiburg, den 10. Oktober 1975 Kantonales Konkursamt, Freiburg

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innerer der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innerer der Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Zürich

(3010¹)

Grundpfandverwertung

Schuldner und Pfandgläubiger: Weseloh Helmut Georg Alexander, geb. 1924, deutscher Staatsangehöriger, Optikermeister, Im Chapf 9, Hegnau, 8604 Volketswil.

Steigerungstag: Donnerstag, 20. November 1975, 14.30 Uhr.

Steigerungsort: Mehrzweckgebäude, Theoriesaal, Zentralstrasse 20a, Volketswil.

Eingabefrist: bis 24. Oktober 1975.

Auflegung der Steigerungsbedingungen: 3. November bis 12. November 1975 im Büro des Betreibungsamtes Volketswil, Zentralstrasse 20a, Volketswil.

Grundpfand: In der Gemeinde Volketswil: Kat. Nr. 2220, ein Wohnhaus mit Garagenbau usw. Im Chapf 9, Hegnau, Volketswil, unter Assek.-Nr. 849 für Fr. 150 000.- assekuriert, Schätzung 1968, mit 2,03 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Betreibungsamtliche Schätzung:

Liegenschaft und Grundstück Fr. 241 000.-
Ortsübliche Zugehör gemäss separatem Verzeichnis Fr. 1 700.-

Schätzung total Fr. 242 700.-

Grenzen, Dienstbarkeiten, Anmerkungen und Vorkerkungen gemäss Grundregister.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im I. Rang.

Der Erwerber hat an der einzigen Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, Fr. 25 000.- auf Abrechnung an der Kaufsumme bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Die Interessenten werden auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Änderungen, insbesondere derjenigen vom 21. März 1973, und auf die Verordnung des Bundesrates dazu vom 21. Dezember 1973 aufmerksam gemacht. Der Beschluss und die Verordnung sind auch von juristischen Personen mit Sitz in der Schweiz zu beachten.

Die Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln haben ihre Faustpfandforderung anzumelden.

8604 Volketswil, den 4. Oktober 1975 Betreibungsamt Volketswil
H. Volkart

Kt. St. Gallen

(3227)

Steigerungsrückruf

Schuldner: Krönert-Cathomen Ernst Fritz, Thurgauerstrasse 27, 9400 Rorschach.

Grundpfand: Liegenschaft: Parzelle Nr. 1644 an der Thurgauerstrasse 27, Rorschach, Wohnhaus mit Werkstätten, Magazin und Garagen Nr. 889, Lagerschopf Nr. 890; 536 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Die auf Mittwoch, den 26. November 1975, vormittags 10 Uhr, im Restaurant Casino, Rorschach, angesetzte Liegenschaftssteigerung fällt infolge Auslösung dahin.

9400 Rorschach, den 16. Oktober 1975 Das Betreibungsamt

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich

(3236)

Verschiebung der Gläubigerversammlung

Schuldner: Hiltbrand Hans Jörg, geboren 1945, von Opfikon, Baugehäft, Lättenwiesenstrasse 12, 8152 Glattbrugg.

Die auf den 10. November 1975, 14 Uhr, im Restaurant Feldschlösschen, Bahnhofstrasse 50, 8180 Bülach, angesetzte Gläubigerversammlung wird auf Donnerstag, den 20. November 1975, 14 Uhr, verschoben und findet am gleichen Ort statt.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung am Sitz der Sachwalterin eingesehen werden.

8021 Zürich, den 20. Oktober 1975

Sachwalterin:
Visura-Treuhand-Gesellschaft
Talstrasse 80, 8021 Zürich

Ct. de Vaud

(3210)

Débitrice: Epurex SA, 1349 Penthaiz.

Date de l'octroi du sursis: 8 octobre 1975.

Durée du sursis: quatre mois, soit jusqu'au 8 février 1976.

Commissaire au sursis: Fernand Pfefferle, expert-comptable, chemin des Trois-Rois 5bis, 1005 Lausanne.

Délai pour les productions: vingt jours dès la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, soit le 11 novembre 1975.

Assemblée des créanciers: le jeudi 15 janvier 1976, à 14 h. 30, à la Salle du Tribunal de Cossonay.

Dépôt des pièces: pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée des créanciers, chez le commissaire au sursis.

Les créanciers doivent adresser leurs productions au commissaire au sursis, accompagnées des pièces justificatives dans le délai fixé ci-dessus, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Le commissaire au sursis ne se rend pas responsable des dettes créées pendant le concordat.

1005 Lausanne, le 15 octobre 1975

Le commissaire au sursis:
F. Pfefferle

Widerruf der Nachlass-Stundung

(SchKG 298, 309)

Kt. Aargau

(3213)

Das Bezirksgericht Baden, 1. Abteilung, hat in seiner Sitzung vom 13. Oktober 1975 im Nachlassverfahren in Sachen Firma Lihag (vormals Lift-Bau Mellingen AG), Bahnhofstrasse 217, 5507 Mellingen, erkannt:

Die der Firma Lihag (vormals Lift-Bau Mellingen AG) gewährte Nachlass-Stundung wird auf Begehren der Schuldnerin widerrufen.

5400 Baden, den 15. Oktober 1975

Bezirksgericht Baden
1. Abteilung

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern

(3211)

Schuldner: Firma Schmid & Co., Bauunternehmung, 6170 Schüpfheim.

Zeit und Ort der Verhandlung: Dienstag, den 4. November 1975, 10 Uhr, im Gerichtsgebäude in Entlebuch.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an der Verhandlung anzubringen.

6162 Entlebuch, den 16. Oktober 1975 Der Amtsgerichtspräsident
Dr. Walther Untermayer

Etat de collocation dans concordat

(LP 249, 250, 293 et ss.)

Ct. de Vaud

(3216)

Schick & Cie en liquidation concordataire, ch. de la Roche 3, 1020 Renens.

L'état de collocation est déposé. Il peut être consulté au bureau du liquidateur SA Fiduciaire Safigex, Petit-Chêne 38, à Lausanne.

Délai pour intenter action en opposition: 31 octobre 1975, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1003 Lausanne, le 15 octobre 1975

Le liquidateur:
SA Fiduciaire Safigex

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(LP 250, 316g)

Kt. Aargau

(3235)

Auflage von Lastenverzeichnissen

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Bertschinger Theodor AG, Hoch- und Tiefbauunternehmung, mit Hauptsitz in Lenzburg, liegen die Lastenverzeichnisse für die Liegenschaften

Engelmatte und Riedmatten (Werkhof), Lenzburg (GB Lenzburg Nr. 115 und Nr. 988)

Schaffhauserstrasse 78, Zürich 6.

den beteiligten Gläubigern bei der Liquidation zur Einsicht auf. Die vorzeitige Auflage dieser 2 Lastenverzeichnisse erfolgt deshalb, weil die Verwertung dieser Liegenschaften als dringlich erscheint und die Erstellung des gesamten Kollokationsplanes noch längere Zeit in Anspruch nehmen wird.

Klagen auf Anfechtung eines Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen von dieser Bekanntmachung an beim Bezirksgericht Lenzburg anhängig zu machen, ansonst die Lastenverzeichnisse als anerkannt betrachtet werden.

8027 Zürich, den 20. Oktober 1975

Theodor Bertschinger AG
Hoch- und Tiefbauunternehmung
in Nachlassliquidation
Die Liquidatorin:
Schweizerische Treuhandgesellschaft
General-Guisan-Quai 38, 8027 Zürich

Kt. Baselland

(3241)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung über Frau Zumbühl Mathilde, c/«Chez Peggy», Bonneterie- und Merceriewaren, Hauptstrasse 116, Binningen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

4102 Binningen, den 22. Oktober 1975

Konkursamt Binningen

Ct. de Vaud

(3212)

Modification à l'état de collocation

Débitrice: Nouvelle Carrosserie Egli SA, en liquidation concordataire, Lausanne.

Délai pour interter action en opposition: le 3 novembre 1975, ensuite de l'admission de plusieurs créances produites tardivement et d'une créance dont la collocation avait été suspendue.

A défaut d'ouverture d'action, l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

1000 Lausanne, le 15 octobre 1975

Les liquidateurs:
M. Tavel A. Avondo

Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG 293)

Demande de sursis concordataire

(LP 293)

Ct. de Fribourg

(3228)

M. Majeux André, garagiste, à Broc, a demandé l'octroi d'un sursis concordataire.

Le président du Tribunal statuera sur la demande le lundi 27 octobre 1975, à 16 h., à la salle du Tribunal, au château, à Bulle.

Les créanciers peuvent faire connaître, mais par écrit seulement, leurs motifs d'opposition à l'octroi du sursis.

1630 Bulle, le 17 octobre 1975

Le président du Tribunal
de la Gruyère, à Bulle

Kt. Solothurn

(3229)

Zur Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlass-Stundung an Niggi, Josef, Herren- und Knabenhosenfabrik, und Niggi Sylvia, Spar-Center, Jurastrasse 14, 4654 Lottorf, ist vorgeladen auf Dienstag, den 11. November 1975, vormittags 8.15 Uhr, vor dem Amtsgericht Olten-Gösgen, in Olten, Amthaus, Römerstrasse 2, 1. Stock.

Die Gläubiger haben Gelegenheit, allfällige Einwendungen gegen eine Stundungsbewilligung schriftlich oder vor dem Amtsgericht vorzutragen.

4600 Olten, den 16. Oktober 1975

Der Amtsgerichtsschreiber

Ct. de Vaud

(3214)

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience le jeudi 30 octobre 1975, à 10 h. 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, rez-de-chaussée, aile est, sur la demande de sursis concordataire présentée par Légeret SA, denrées alimentaires, précédemment à Villeneuve, actuellement chemin des Clochetons 1, à Lausanne.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

1000 Lausanne, le 16 octobre 1975

Le président: Cl. Frossard

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. St. Gallen

(3215)

Liegenchaftssteigerung

Konkursamtliche Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG

Gemeinschuldnerin: Hotel Restaurant Rorschacherhof AG, Bahnhofplatz 15, 9400 Rorschach.

Ganztags: Freitag, den 21. November 1975, 10 Uhr.

Gantlokai: Bahnhofbuffet Rorschach-Hafen, 1. Stock.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 22. Oktober 1975 bis mit 31. Oktober 1975 auf der Bezirksgerichtskanzlei, Kronenstrasse 14, 9400 Rorschach.

Steigerungsbetrag: Parzelle Nr. 425, Grundbuch Rorschach, Hotel mit Restaurant «Rorschacherhof», Bahnhofplatz 15, Rorschach, 1 a 24 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum. Amtliche Verkehrswertschätzung vom 15. November 1967: Fr. 197 000.-; konkursamtliche Schätzung: Fr. 247 000.-.

Besichtigung: Donnerstag, den 20. November 1975, 10-12 Uhr, nur gegen Voranmeldung (Tel. 071 / 41 55 19).

Bemerkungen:

- Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 30 000.- zu leisten.
- Es wird auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Änderungen, insbesondere derjenigen vom 21. März 1973 und die Verordnung des Bundesrates dazu vom 21. Dezember 1973 aufmerksam gemacht. Der Beschluss und die Verordnung sind insbesondere auch von juristischen Personen mit Sitz in der Schweiz zu beachten.

9400 Rorschach, den 14. Oktober 1975

Konkursamt Rorschach
a.o. Stellvertretung
H. Derungs c/o Debro AG
Ankerstr. 9, Rorschach

Handelsregister

Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.

R. Grossenbacher & Co. in Winterthur 1 (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1975, S. 2740). Rico E. Wenger-Grossenbacher ist nicht mehr Kommanditär, sondern nun unbeschränkt haftender Gesellschafter; seine Procura sowie diejenige von Josef Staub sind erloschen.

13. Oktober 1975. Waren aller Art.

Sagit AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1973, S. 2613). Handel mit Waren aller Art usw. Die Generalversammlung vom 9. 10. 1975 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 10 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 70 000 auf Fr. 80 000, zerfallend in 80 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberiert.

13. Oktober 1975. Nahrungsmittel usw.

Nahandag, in Zürich 11; Baumackerstrasse 46, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 9. 10. 1975. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Nahrungsmitteln; ferner Durchführung von finanziellen und kommerziellen Transaktionen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder verwandter Branchen beteiligen, sowie Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Albert Rota, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

13. Oktober 1975.

Max Th. Gütle Treuhand AG, in Zürich 5, Langstrasse 231, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 6. 10. 1975. Zweck: Durchführung aller üblichen Treuhandgeschäfte, insbesondere Erbringung von Dienstleistungen im Rechnungswesen und auf allen damit zusammenhängenden Nebengebieten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften verwalten, erwerben und veräußern; die Gesellschaftstätigkeit kann sich auch auf das Ausland erstrecken. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Roman Melliger, von Aarau, in Wil ZH, Präsident, und Max Th. Gütle, von Zürich, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Delegierter, beide mit Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien führen Peter Gütle, von Zürich, in Zürich, und Rita Gütle, von Zürich, in Rudolfstetten-Friedlisberg.

13. Oktober 1975.

LFA Leasing- und Finanz-Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1975, S. 2235). Durchführung von Leasing- und Finanzierungsgeschäften aller Art usw. Die Generalversammlung vom 9. 10. 1975 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet LFA Leasing & Finanz AG.

13. Oktober 1975.

Ludwig Institut für Krebsforschung (Institut Ludwig de recherche sur le cancer) (Ludwig Institute for Cancer Research), in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1974, S. 1209), unbefristete, ständige und aktive Führung von medizinischer Forschung usw. Neue Adresse: Neustadtgasse 7a, in Zürich 1.

13. Oktober 1975.

Singer Nähmaschinen Compagnie, Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1975, S. 2151), Handel mit Nähmaschinen usw. Hans Schultheis, Mitglied des VR (Verwaltungsrates) ist nicht mehr Direktor, führt jedoch weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Friedrich W. Klein, Mitglied des VR, ist nun auch Direktor und führt weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.

13. Oktober 1975.

Siesta-Immobilien AG, in Rüslikon (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1974, S. 2189). Erwerb, Verkauf und Vermietung von Immobilien. Georges F. Spinedi, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Josef Wermelinger, von Luzern, in Rüslikon.

13. Oktober 1975.

Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1975, S. 1483), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Bruno Nievergelt ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich 1: Hanspeter Rickli-Scheller, von Thunstein, in Oftringen.

13. Oktober 1975.

Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft, Stadtfiliale Oerlikon, Zweigniederlassung in Zürich 11 (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1975, S. 1483); mit Hauptsitz in Basel. Die Procura von Bruno Nievergelt ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich 11: Hanspeter Rickli-Scheller, von Thunstein, in Oftringen.

13. Oktober 1975.

ODZ Systeme, Frau K. Schneider, in Oetwil an der Limmat (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1974, S. 3100), Dienstleistungen auf dem Gebiet der Datenverarbeitung insbesondere Vertrieb, Organisation, Wartung und Betreuung der ODZ-Computersysteme. Die Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «ODZ Systeme, W. J. Zweidler», in Oetwil an der Limmat, erloschen.

13. Oktober 1975.

ODZ Systeme, W. J. Zweidler, in Oetwil an der Limmat, Rebacherstrasse 615, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Wilhelm J. Zweidler, von Bachs, in Oetwil an der Limmat. Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «ODZ Systeme, Frau K. Schneider», in Oetwil an der Limmat; übernimmt. Dienstleistungen auf dem Gebiet der Datenverarbeitung, insbesondere Vertrieb, Organisation, Wartung und Betreuung der ODZ-Computersysteme.

13. Oktober 1975. Konfektion.

Nerotec AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1973, S. 1899), Handel mit Konfektion usw. Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist voll liberiert.

13. Oktober 1975. Chemisch-pharmazeutische Produkte.

Pulsan A.G., in Oberrieden (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1971, S. 889), Fabrikation von chemisch-pharmazeutischen Produkten usw. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist voll liberiert.

13. Oktober 1975. Reformprodukte usw.

Biorga AG, in Bäretswil, Tödistrasse 50 (c/o Ernst Heeb), Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 17. 9. 1975. Zweck: Handel mit Reform-, biologischen, organischen und mineralischen Produkten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Ernst Heeb, Präsident, und Erika Heeb, beide von Sennwald, in Bäretswil, beide mit Einzelunterschrift.

13. Oktober 1975.

Milchgenossenschaft Hegi, in Winterthur 4 (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1960, S. 2418). Albert Huber ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Präsident der Verwaltung ist Heinrich Ehrensperger, von und in Winterthur. Der Präsident führt mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift.

13. Oktober 1975.

Baugenossenschaft Tannenbach, in Horgen (SHAB Nr. 148 vom 27. 6. 1972, S. 1687). Kurt Mosmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Aktuar des Vorstandes ist Ernst Schori, von Seedorf BE, in Horgen. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar oder mit dem Quästor Kollektivunterschrift.

13. Oktober 1975.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Rifferswil-Hausen und Umgebung, in Rifferswil (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1973, S. 1755). Emil Bär-Hägi, Walter Hegnauer und Albert Rüfenacht sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied und Präsident des Vorstandes ist Max Huber, von Hirzel, in Rifferswil. Bernhard Stübi, von Römerswil LU, in Hausen am Albis, Mitglied des Vorstandes, ist nun Vizepräsident desselben. Rudolf Weber, von Uster, in Hausen am Albis, Mitglied des Vorstandes, ist nun Aktuar desselben. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

13. Oktober 1975.

Hilfskasse des Eidg. Schwingerverbandes, in Zürich 10, Genossenschaft (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1970, S. 1713). Max Malzacher, Josef Oehri, Richard Vogel und Ernst Nyffenegger sind aus der Verwaltungskommission ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Walter Huber ist nicht mehr Vizepräsident, sondern nun Präsident der Verwaltungskommission. Ernst Willi, Kassier der Verwaltungskommission, wohnt nun in Seedorf UR. Neue Mitglieder der Verwaltungskommission sind Walter Buri, von Oberburg und Zürich, in Zürich, Vizepräsident; Ernst Marti, von Rapperswil BE, in Scheunen; Christian Spycher, von und in Köniz, und Ernst Grossenbacher, von Hasle bei Burgdorf, in La Chaux-de-Fonds. Präsident und Kassier der Verwaltungskommission führen unter sich, oder einer der beiden mit je einem der übrigen Mitglieder der Verwaltungskommission Kollektivunterschrift. Neue Adresse: Butzenstrasse 1, in Zürich 2 (c/o Walter Buri).

13. Oktober 1975.

BASF Holding-Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1973, S. 2941), Beteiligungen usw. Die Generalversammlung vom 14. 7. 1975 hat die Statuten geändert. Durch Rückzahlung von 49 000 Aktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000, zerfallend in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000, herabgesetzt worden. Es ist mit Fr. 760 000 liberiert. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung ist mit öffentlicher Urkunde vom 3. 10. 1975 festgestellt worden.

13. Oktober 1975.

BRO Records AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1974, S. 1589), Herstellung und Verkauf von Schallplatten, Tonbändern, Musikassistenten usw. Roland Böni und Peter Schickli aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift des Erstgenannten erloschen. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Elisabeth Schlöte, von Hausen b. Brugg, in Zürich, und Pierre Pilat, von Selma, in Fehraltorf.

13. Oktober 1975. Büromaschinen usw.

Xetex AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1975, S. 746), Vertrieb von Büromaschinen aller Art und Zubehör usw. Dr. René Weber, Friedrich P. Schwitter und Willy E. Lauch aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Johann Hauser, bisher Delegierter des VR, nun einziges Mitglied desselben; führt weiter Einzelunterschrift.

13. Oktober 1975.

Chemie-Import AG schweizerischer Industrieller IMPAG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1975, S. 301). Dr. Walter Brunner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

13. Oktober 1975.

Plantagen-AG Beteiligungsgesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 283 vom 1. 12. 1972, S. 3093), Beteiligung an Unternehmungen aller Art usw. Alois Notter ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Andreas Merki, von Basel, in Zürich.

13. Oktober 1975.

Impex Handels AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1974, S. 143), Durchführung von Import- und Exportgeschäften mit Waren aller Art usw. Alois Notter ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Andreas Merki, von Basel, in Zürich.

13. Oktober 1975. Maschinen usw.

Diethelm Eggli AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1975, S. 674), Fabrikation von und Handel mit Maschinen usw. Wolfgang Andreas Trüb ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben mit Einzelunterschrift: Werner Zeller; er ist nicht mehr Direktor. Mark Diethelm, Präsident des VR, ist nun auch Bürger von Zollikon. Dr. Eduard Heinrich Luk Keller, Vizepräsident des VR, ist nun auch Bürger von Erlenbach ZH. Kurt Pfefferkorn, Vizedirektor, nun auch Bürger von Zürich, wohnt neu in Dietlikon.

13. Oktober 1975.

Standard Treuhand & Revisions AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1974, S. 2451). Übernahme von Treuhandaufträgen und Kontrollstellmandaten usw. Neue Adresse: Beethovenstrasse 32, Zürich 2.

13. Oktober 1975.

WK Handelsgesellschaft Willy Kummer & Co., in Wädenswil, Schönenbergstrasse 100, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 6. 1975. Handel mit Wohnmöbeln und Innendekorationen sowie mit Geräten der Unterhaltungselektronik, Import und Export von Waren aller Art; Auslastungsvermittlung. Gesellschafter: Willy Kummer, von Niederörs, in Wädenswil, und Reinhard Kummer, von Niederörs, in Langnau am Albis.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

13. Oktober 1975.

Coop Seeland, in Lyss, Genossenschaft (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1973, S. 2220). Diese Firma wird, nachdem die Genossenschaft infolge Fusion mit der «Coop Biel-Seeland» (vormals Coop Biel) aufgelöst ist und die Gläubiger befriedigt oder sichergestellt worden sind, im Handelsregister gelöscht.

Bureau Aarwangen

2. Oktober 1975. Uhren.
Scholer AG, in Rohrbach. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 12. 9. 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Montage von Uhren und Uhrenbestandteilen sowie den Verkauf derselben. Das Grundkapital beträgt Fr. 70 000, eingeteilt in 70 Namenaktien zu Fr. 1000, die voll liberriert sind. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. 9. 1975 Werkstatt und Büromöbiliar, Werkzeuge, Fahrzeuge, und gewisse Forderungen zum Preise von Fr. 91 589, wovon Fr. 59 000 auf das Grundkapital angerechnet worden. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Die Bekanntmachungen erscheinen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Matthias Scholer, von Zunzgen BL, in Rohrbach, als Präsident; Hedwig Scholer-Degen, von Zunzgen BL, in Rohrbach, als Vizepräsidentin. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Langacker, 4938 Rohrbach.

13. Oktober 1975. Restaurant.
U. Mühlemann, in Rohrbach. Inhaber der Firma ist Ulrich Mühlemann, von Alchenstorf, in Rohrbach. Betrieb des Gasthofes zum Bären. Hauptstrasse, 4938 Rohrbach.

13. Oktober 1975. Bauten.
Fritz Mathys & Co. Filiale Rohrbach, Zweigniederlassung in Rohrbach, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1962, S. 395). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Huttwil. Diese Firma wird infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1975, S. 638) von Amtes wegen gelöscht.

13. Oktober 1975.
Frischbeton Langenthal AG, in Langenthal (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1973, S. 650). Friedrich Witschi, von Wiggiswil, in Langenthal, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden neu gewählt: Hans Müller, von Untersteckholz, in Lotzwil, und Willi Strähli, von Matzendorf SO, in Niederbipp. Beide zeichnen kollektiv zu zweien.

13. Oktober 1975. Textilien.
H. Bielenholz, in Wynau, Handel mit Textilien und Tafelbestecken (SHAB Nr. 179 vom 5. 8. 1952, S. 1911). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

1. Oktober 1975. Kegelbahnen usw.
Hans Menzi, in Kehrsatz, Kegelbahn und Drechserei (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1967, S. 4202). Der Gerichtspräsident von Seftigen hat durch Urteil vom 1. Oktober 1975 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

9. Oktober 1975.
Paul Friedli, Schreinerei und Innenausbau, in Wattenwil. Inhaber der Firma ist Paul Friedli, von Ersigen, in Bern. Schreinerei und Innenausbau. Sägemasse, 3135 Wattenwil.

13. Oktober 1975.
Käseereignossenschaft Riggisberg, in Riggisberg (SHAB Nr. 151 vom 30. 6. 1972, S. 1728). Der bisherige Vizepräsident Gottlieb Rüeggesser ist aus dem Vorstand ausgeschieden, der bisherige Sekretär Ernst Schmutz ist nun Beisitzer; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde der bisherige Beisitzer Ernst Hirsig, von Amsoldingen, in Riggisberg, und zum neuen Sekretär Hans Messerli, von Riggisberg, in Rüttli b. Riggisberg, gewählt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

13. Oktober 1975.
Sonderabfallverwertungs-AG, SOVAG, in Utigen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. September 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt, die in ihrem Einzugsgebiet anfallenden Sonderabfälle, d. h. Abfälle, deren gefahrlose Beseitigung nicht auf dem Wege über konventionelle Abfallbeseitigungs- oder Abwasserreinigungsanlagen gelingt, zu sammeln, zu verwerten oder zu beseitigen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, sowie mit Liegenschaften handeln. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 120 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Theo Kästli, von Seedorf, in Bolligen, Präsident; Bruno Leher, von Murgenthal, in Thun, Vizepräsident; Walter Ryser, von Sumiswald, in Rubigen, Sekretär; Otto Käppli, von Mühlah AG, in Bern; Paul Künzi, von Schlosswil, in Bern; Jean Pierre Kehrl, von Bern, in Steffisburg; Heini E. Rüegger, von Rothrist, in Bagwil; Rolf Brunner, von Kulmerau, in Thun, und Bernhard Hahnloser, von Winterthur, in Bern. Kollektivunterschrift zu zweien wird erteilt an Theo Kästli, Präsident; Bruno Leher, Vizepräsident; Walter Ryser, Sekretär, und Rolf Brunner, Mitglied.

Bureau Bern

13. Oktober 1975. Musikinstrumente.
Raas & Co., in Bern, Handel mit Musikinstrumenten usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1975, S. 2307). Johannes Willi ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neue Gesellschafterin ist Franziska Raas, von Frauenfeld, in Glarus.

13. Oktober 1975. Zurverfügungstellung von Arbeitskräften.
Allround Job AG, in Bern, Zurverfügungstellung von Arbeitskräften aus Berufsweigen, durch Konkurs aufgelöst (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1975, S. 1412). Nachdem der Konkursrichter von Bern mit Verfügung vom 21. Mai 1975 das Verfahren mangels Aktiven eingestellt hat, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRV von Amtes wegen gelöscht.

13. Oktober 1975. Liegenschaften, Bauten.
Bellevue-Bau AG, in Bern, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, Erstellung von Bauten usw. (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1974, S. 2626). Dr. Benjamin Wirz, Theodor Gschwend, Hans Rybi und Peter Grütznier sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates bleibt Fritz Berger, der jetzt Einzelunterschrift führt. Seine Kollektivunterschrift ist demnach erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Gartenstrasse 1 (bei «Enech & Berger»).

13. Oktober 1975. Liegenschaften usw.
Berchthold AG, in Bern, Kauf, Verkauf, Ueberbauung, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1970, S. 2274). Dr. Hans Frey ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Hans Hofer, von Lauperswil, in Bern, Präsident; Peter Honegger, von Wald ZH, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern; Robert Achermann, von Luzern, in Utigen, Gemeinde Vechigen (alle neu). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Oktober 1975.
Genossenschaft Ausstellungshalle Bern, in Bern (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1969, S. 452). Neues Geschäftsdomizil: Monbijoustrasse 14.

13. Oktober 1975. Immobilien, Ueberbauungen.
Ufimo AG, in Bern, mit Statuten vom 15. August 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: An- und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien; Ueberbauung von Grundstücken auf eigene oder fremde Rechnung. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Darauf

sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: René Mingard, von Chapelle-sur-Moudon, in Bern, Präsident; Günter Roth, deutscher Staatsangehöriger, in Gaggau (BRD); Marlis Mingard, von Chapelle-sur-Moudon, in Bern. René Mingard und Günter Roth führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Laupenstrasse 19 (gemietete Räume).

Bureau Biel

13. Oktober 1975.
Ibal AG, Zweigniederlassung in Biel. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Ibal AG», mit Sitz in Basel, welche den Handel mit Bijouterie-Artikeln aller Art im In- und Ausland bezweckt und am 27. 8. 1975 im Handelsregister von Basel eingetragen wurde (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1975, S. 2426), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 24. September 1975 in Biel eine Zweigniederlassung errichtet. Für die Zweigniederlassung zeichnet die einzige Verwaltungsrätin Irma Balzer, von und in Basel; sie führt Einzelunterschrift. Domizil der Zweigniederlassung: Vogelsang 58, c/o Sennier.

13. Oktober 1975. Restaurant.
Kurt Schweizer, in Biel. Inhaber der Firma ist Kurt Schweizer, von Lauwil BL, in Biel. Betrieb des Restaurants Beauvillage. Einzelprokura wird erteilt an Priska Schweizer geb. Bissig, von Lauwil BL, in Biel. Neuenburgstrasse 132.

13. Oktober 1975.
Gemilesa AG, in Biel (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1974, S. 2014). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Rudolf Gerber, von Aarwangen, in Herzogenbuchsee; er führt Einzelunterschrift.

13. Oktober 1975.
Haus & Herd Biel, in Biel (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1974, S. 1041). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Rudolf Gerber, von Aarwangen, in Herzogenbuchsee; er führt Einzelunterschrift.

13. Oktober 1975.
Optik F. Müller, Filiale Biel, in Biel. Handel mit Brillen und Kontaktlinsen (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1973, S. 3), mit Hauptsitz in Grenchen. Diese Zweigniederlassung ist seit dem 1. 10. 1975 aufgehoben worden und wird daher gelöscht.

13. Oktober 1975.
Optik F. Müller, Frau Müller Nachfolgerin, in Biel. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes Frank, Yvonne Müller geborene Faccinotto, von Günsberg, in Büren an der Aare. Handel mit Brillen und Kontaktlinsen. Zentralstrasse 50.

13. Oktober 1975.
Freibau AG, in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 3. Oktober 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Baugebietes. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Urs Schwarzwälder, von Basel, in Biel, Präsident; Ruth Schwarzwälder geb. Germer, von Basel, in Biel, und Mario Della Libera, italienischer Staatsangehöriger, in Biel; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Freiestrasse 42.

Bureau de Delémont

13 octobre 1975. Articles fourragers.
Alfred Herteisen, à Bassecourt, articles fourragers (FOSC du 8. 7. 1952, No 157, p. 1277). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif ont été repris par «Moulin de Bassecourt S.A.», à Bassecourt, déjà inscrite.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

13. Oktober 1975. Bäckerei und Konditorei.
Valentin Braun, in Langnau i.E., Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1944, S. 2242). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

13. Oktober 1975. Baumaerei.
H. Hubler, in Langnau i.E. Inhaber der Firma ist Heinz Hubler, von Twann, in Langnau i.E. Baumaerei. Bäragrundstrasse 9, 3552 Bärau.

13. Oktober 1975. Landwirtschaftliche Produkte.
H. Mosimann, in Langnau i.E., Handel mit landwirtschaftlichen Produkten, Futtermitteln, Fetten und Ölen, sowie mit landwirtschaftlichen Maschinen und Geräten (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1947, S. 482). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

13. Oktober 1975. Stoffhandel.
W. Burkhalter Textil-Modellhaus, in Langnau i.E., Handel mit Stoffen und Konfektionen, Aussteuerwäsche, Vorhangstoffen, Mercerie, Bonnetterie, Massgeschäuft (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1961, S. 267). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

13. Oktober 1975. Garne en gros.
Hans Rudolf Wälti, in Langnau i.E. Inhaber der Firma ist Hans Rudolf Wälti, von Trub, in Langnau i.E. Garne en gros. Dorfbergstrasse 13, 3550 Langnau i.E.

13. Oktober 1975.
Volks-Kleid AG (Vêtements Populaires SA), Zweigniederlassung in Langnau i.E. Betrieb von Herren- und Knabenkonfektionsdetailgeschäften und Detailverkauf von verwandten Erzeugnissen (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1956, S. 2812). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Chur. Diese Firma wird infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Wangen a. d. A.

13. Oktober 1975.
Haus & Herd Herzogenbuchsee, in Herzogenbuchsee, Immobilien-Treuhandbüro usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1975, S. 1881). Zum neuen Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Rudolf Gerber, von Aarwangen, in Herzogenbuchsee.

13. Oktober 1975.
Bürgerchaftsgenossenschaft «Haus & Herd», in Herzogenbuchsee. Förderung des Wohnungsbaus durch Verbürgung von Nachgangshypotheken usw. (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1969, S. 1921). In der a.o. Generalversammlung vom 1. September 1975 wurden die Statuten revidiert; die publikationspflichtigen Tatsachen werden von der Änderung nicht betroffen.

13. Oktober 1975.
Müntener-Swimming-Pool, in Herzogenbuchsee. Inhaber der Firma ist Erwin Müntener, von Buchs und Sevelen SG, in Thörigen. Vertrieb von Schwimmbädern aller Art. Lagerstrasse 41, 3360 Herzogenbuchsee.

13. Oktober 1975.
Müntener Investments, in Herzogenbuchsee. Inhaber der Firma ist Erwin Müntener, von Buchs und Sevelen SG, in Thörigen. Vermittlung von Investitionen in den USA. Lagerstrasse 41, 3360 Herzogenbuchsee.

Luzern — Lucerne — Lucerna

10. Oktober 1975. Textilien.
Gebrüder Ackermann A.G., in Entlebuch, Textilien (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1975, S. 1754). Statutenänderung vom 8. Oktober 1975. Publikationspflichtige Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen. Jeannichel von Gunten, Delegierter/Geschäftsführer, wohnt nun in Luzern.

10. Oktober 1975.
Acorus-Treuhand AG, in Luzern (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1975, S. 2031). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Margrit Luchsinger, von Miltödi GL, in Engelberg.

10. Oktober 1975. Parfumerie.
Balthasar & Co., in Hochdorf, Parfumerie und Kerzen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1973, S. 2635). Dr. Louis-Urs Balthasar, Prokurist, wohnt nun in Meggen.

10. Oktober 1975. Innendekorationen.
Marbau AG, in Liquidation, in Luzern, Innendekoration usw., Gesellschaft ohne Organe (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1975, S. 2487). Durch Urteil vom 23. September 1975 hat der Konkursrichter des Amtsgerichtes Luzern-Stadt über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet.

10. Oktober 1975. Waren aller Art.
Revo A.G., in Luzern, Waren aller Art (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1971, S. 1890). Dr. Arthur Füller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Franz Kopp, von Ebikon und Luzern, in Luzern.

10. Oktober 1975.
Stoff A.G. Entlebuch, in Entlebuch (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1974, S. 1311). Statutenänderung vom 8. Oktober 1975. Neuer Zweck: Betrieb eines Engros-Handelsgeschäftes mit Textilwaren. Beteiligungen. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Verwaltungsratsmitglied Jeannichel von Gunten wohnt nun in Luzern.

10. Oktober 1975. Restaurant.
Anton Jost-Wirz, in Sursee, St.-Urban-Strasse 3, Neueintragung. Einzelfirma. Inhaber: Anton Jost-Wirz, von Willisau, in Sursee. Betrieb des Restaurants «Bahnhof Sursee-Stadt». Eintragung von Amtes wegen nach Art. 57 Abs. 4 HRV.

13. Oktober 1975. Finanzierungen, Verwaltungen.
Amtrust AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1974, S. 232). Statutenänderung vom 11. September 1975. Der Sitz dieser Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Adresse: Neustadtstrasse Nr. 7 (c/o Fuchs Treuhand AG), 6000 Luzern 4. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 1. 8. 1968. Zweck: Durchführung von Finanzierungen, Uebernahme von Verwaltungen und Vertretungen aller Art, Handel mit Waren aller Art sowie insbesondere die treuhänderische Führung von Geschäften. Grundstück- und Liegenschaftshandel. Erwerb und Verwertung von Patenten und Immaterialgüterrechten. Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 750 000, eingeteilt in 750 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Louis Amhof ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident: Josef Fuchs, von Oberberg SZ, in Kriens (neu). Mitglied: Alma Giudici, von Bissone TI, nun in Melano TI (bisher). Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

13. Oktober 1975.
Bistro Gastwirtschafts-AG, in Luzern (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1970, S. 2153). Rosa Sigrist-Aecherli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Peter Sigrist (bisher Präsident) ist nun einziger Verwaltungsrat und führt Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist demnach erloschen.

13. Oktober 1975. Beteiligungen.
Expogem GmbH, in Luzern, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1973, S. 257). Statutenänderung vom 8. September 1975. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Horw verlegt. Adresse: Neumattstrasse 15 (bei E. Studhalter), 6048 Horw.

13. Oktober 1975. Transporte.
Hartmann A.G. Emmenbrücke, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Transporte usw. (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1965, S. 2338). Hans Lang-Hartmann, Rudolf Bohler-Capra und Kaspar Müller sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt als Präsident Heinrich Heggeli-Bürgi, von und in Kriens, und als Mitglied Heinrich Heggeli-Stalder, von und in Kriens. Sie führen Einzelunterschrift. Neue Adresse: Centralstrasse 3.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

10. Oktober 1975.
Frau H. Gut-Mathis, Sennerei, in Wiesenberg, Gemeinde Dallenwil. Inhaberin der Einzelfirma ist Hilda Gut-Mathis, von Büren/Oberdorf NW, in Wiesenberg, Gemeinde Dallenwil. Sennerei und Schweinefleisch. Schürmatt, 6383 Wiesenberg.

10. Oktober 1975. Restaurant.
Anna Anderjüti, Klewenalp, in Beckenried, Restauration und Pension Röhrenport auf Klewenalp (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1967, S. 1525). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

10. Oktober 1975.
M. Kesselring, Berggasthaus Röttenport, Klewenalp, in Beckenried. Inhaber der Einzelfirma ist Max Kesselring, von Kradohl TG, in Klewenalp, Gemeinde Beckenried. Betrieb des Berggasthauses Röttenport. Klewenalp, 6375 Beckenried.

10. Oktober 1975.
IBAG, Industrie- und Bauchemie A.-G., Buochs/NW, in Buochs, Herstellung von industrie- und bauchemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1969, S. 850). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Josef Flury, wohnt nun in Buochs. Neues Domizil: Ennetbürgenstrasse 18, 6374 Buochs.

10. Oktober 1975. Finanzgeschäfte.
Finox A.-G., in Hergiswil, Finanzgeschäfte und Beteiligungen aller Art (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1971, S. 202). Emil Adolf Sigrist, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ferner sind die Mitglieder des Verwaltungsrates Walter Auf der Mauer und Peter Sigrist zurückgetreten. Die Unterschriften von Emil Adolf Sigrist und Peter Sigrist sind erloschen. Rosa Sigrist-Aecherli ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und zeichnet einzeln; ihre Kollektivunterschrift ist erloschen.

10. Oktober 1975.
«Pilatus» Flugzeugwerke A.-G., in Stans, Herstellung und Montage von Flugzeugen, Maschinen und Bestandteilen dafür usw. (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1975, S. 303). Ernst Brem ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Walter Würth, von Lichtensteig, in Mailand (I).

10. Oktober 1975.
Montana Sport GmbH, Zweigniederlassung Hergiswil NW, in Hergiswil, Handel mit Sportartikeln jeder Art usw. (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1970, S. 1705). Gesellschaft mit beschränkter Haftung mit Hauptsitz in Luzern. Infolge Verlegung des Hauptsitzes von Luzern nach Hergiswil NW (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1975, S. 2712) wird die Zweigniederlassung Hergiswil gelöscht.

Glarus — Glaris — Glarona

10. Oktober 1975. Hotelbetriebe.
Holiday Inns S.A., in Glarus. Errichtung, Betrieb und Verpachtung jeder Art von Hotelbetrieben und Betrieben des Gastgewerbes im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1973, S. 225). John Burton Tigrett ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: David E. D. Lewis, südafrikanischer Staatsangehöriger, in Waterloo (Belgien), er ziehnet zu zweien.
 10. Oktober 1975. Finanzgeschäfte.
Common Credit Corporation, in Glarus. Tätigkeit von Kredit- und Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1975, S. 77). Neues Rechtsdomizil: c/o Hugo Kühne, Marktgasse 6.

Zug — Zoug — Zugo

10. Oktober 1975.
Cameralia Holding GmbH, in Zug, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen sowie ferner auch Erwerb und Verwaltung von Wertschriften (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1971, S. 1561). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Juli 1975 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

10. Oktober 1975.
Citrus Spray Powder AG (Citrus Spray Powder SA) (Citrus Spray Powder Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlichen Urkunden und Statuten vom 27. September 1975 und 7. Oktober 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Citrus Spray Powder und verwandten Produkten. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Martin Furrer, von Schongau LU, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 4 (c/o Treuhand AG Zug), 6300 Zug.

10. Oktober 1975. Beteiligungen.
J. Lyons & Company AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von ausländischen Beteiligungen, von «Know-How», Patenten und Markenrechten usw. (SHAB Nr. 118 vom 22. 4. 1974, S. 1418). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: William Stuart Cox, britischer Staatsangehöriger, in Beaconsfield, Bucks. (GB), und Dr. Karl Ziegler, von Winterthur und Zürich, in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Oktober 1975. Beratungen.
Tanesco AG, in Zug, Beratung von Industrieunternehmen im In- und Ausland in Wirtschafts- und Finanzfragen (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1971, S. 510). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. September 1975 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Tanesco AG (Tanesco SA) (Tanesco Ltd.)**. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Durchführung kommerzieller Transaktionen für eigene und für Rechnung Dritter sowie Beraterstätigkeit im In- und Ausland in Wirtschafts- und Finanzfragen.

10. Oktober 1975. Mineralölprodukte.
Belto AG, in Zug, Handel mit und Transport von Mineralölprodukten im Ausland (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1975, S. 2805). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Oktober 1975 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

10. Oktober 1975. Beratungen.
Strehawo AG, bisher in St. Gallen (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1972, S. 682). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Oktober 1975 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Zweck: Beratung für preiswertes Bauen und Wohnen, Prüfen von Bauprojekten und Kostenberechnungen, Marktforschung über Baumaterialien und Einrichtungsgegenstände und deren Handel. Die Gesellschaft ist auch berechtigt, als Generalunternehmen tätig zu sein, Liegenschaften zu erwerben, zu verkaufen und zu verwalten. Die Gesellschaft kann zur Erreichung ihres Zieles Patente oder Lizenzen im In- und Ausland abgeben oder erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 7. Mai 1968. Die bisherigen 200 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 200 000 ist nun eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eine weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderung ist nicht publikationspflichtig. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Josef C. Strebel, Präsident, Jacobus C.J.M. Bastiaansen, Kurt Kunz-Lutz und Otto Züllig sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Walter Süßli, von Wettingen AG, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Experta Treuhand AG), 6300 Zug.

13. Oktober 1975. Beteiligungen.
Mensapart AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen sowie Tätigkeit und Vermittlung von Finanzierungsangelegenheiten aller Art usw. (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1975, S. 1682). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Oktober 1975 wurde das Aktienkapital von Fr. 30 000 auf Fr. 34 800 000 erhöht durch Ausgabe von 34 750 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 34 800 000, eingeteilt in 34 800 Namenaktien zu Fr. 1000. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Otto Beisheim, deutscher Staatsangehöriger, in Lugano, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Dr. Werner Altorfer, von Bassersdorf und Wallisellen, in Wallisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Marco Duss, bisher einziges Mitglied, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates. Er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Erwin Conradi, deutscher Staatsangehöriger, in Hünenberg; Hans-Dieter Clevén, deutscher Staatsangehöriger, in Hünenberg, und Dr. Hannjörg Hereth, deutscher Staatsangehöriger, in Unterägeri.

13. Oktober 1975. Beteiligungen.
Mid-Part AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen sowie Tätigkeit und Vermittlung von Finanzierungsangelegenheiten aller Art usw. (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1975, S. 1682). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Oktober 1975 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 12 000 000 erhöht durch Ausgabe von 11 950 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 12 000 000, eingeteilt in 12 000 Namenaktien zu Fr. 1000. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Otto Beisheim, deutscher

Staatsangehöriger, in Lugano, als Präsident, mit Einzelunterschrift, und Dr. Werner Altorfer, von Bassersdorf und Wallisellen, in Wallisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Marco Duss, bisher einziges Mitglied, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates. Er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Erwin Conradi, deutscher Staatsangehöriger, in Hünenberg; Hans-Dieter Clevén, deutscher Staatsangehöriger, in Hünenberg, und Dr. Hannjörg Hereth, deutscher Staatsangehöriger, in Unterägeri.

Fribourg — Fribourg — Friburgo**Bureau de Fribourg**

10. Oktober 1975.
Société de promotion et de gestion immobilière et d'assurances Progestion S.A., in Fribourg (FOSC du 24. 1. 1975, N° 19, p. 211). La procuration de Anita Baudrocco est éteinte.

10. Oktober 1975. Boulangerie.
Régis Cudré-Mauroux, in Fribourg, boulangerie, pâtisserie (FOSC du 2. 3. 1966, N° 51, p. 697). Nouvelle adresse: avenue de la Gare 27b.

10. Oktober 1975. Participations.
Ardival S.A., in Fribourg, participations, etc. (FOSC du 6. 5. 1975, N° 104, p. 1225). Cette raison sociale est radiée du registre du commerce de Fribourg par suite de transfert du siège de la société à Lugano (FOSC du 30. 9. 1975, N° 228, p. 2638).

10. Oktober 1975.
Caisse Raiffeisen de Treyvaux, à Treyvaux, société coopérative (FOSC du 10. 1. 1975, N° 7, p. 57). Le secrétaire Marcel Kolly a démissionné; sa signature est radiée. Ernest Roulin, de et à Treyvaux, a été nommé secrétaire avec signature collective à deux.

10. Oktober 1975.
H. R. Schmalz S.A. Entreprise de construction, succursale de Fribourg (FOSC du 18. 3. 1974, N° 64, p. 737). Avec siège principal à Berne. Alfons Ducrey et Bernard Dutoit, dont les procurations sont éteintes, continuent à signer collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement. Signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement a été conférée à Hansjörg Graber, de Sigriswil, à Sion. Procuration collective à deux pour l'ensemble de l'établissement a été conférée Gerhard Grob, de Wintzenau, à Liebfeld/Köniz; Johann Schönauber, de Leutmerken, à Zollikofen et Paul Jaccard (inscrit). La signature du directeur Eugène Bouvier est radiée. Le directeur Carlo Koch est maintenant domicilié à Epalinges; Agnès Göldi, actuellement Agnès Danz-Göldi, de Grossaffoltern, est maintenant domiciliée à Berne, et le fondé de pouvoir Anton Zimmermann, à Münsingen.

Bureau Murten (Bezirk See) — Bureau de Morat (district du Lac)

10. Oktober 1975.
Haus und Herd Muntelier (Home et Foyer Montellier), in Muntelier, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1973, S. 3328). Rudolf Gerber, von Aarwangen, in Herzogenbuchsee, wurde in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

10. Oktober 1975. Appareils électrothermiques.
Mena-Lux SA Morat, à Morat, fabrique d'appareils électrothermiques (FOSC du 30. 8. 1971, N° 201, p. 2134). Maurice Robert, dé-cédé, ne fait plus partie du conseil d'administration.

Solothurn — Soleure — Soletta**Bureau Balsthal**

10. Oktober 1975. Teppiche.
Paul Brunner, in Balsthal. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Brunner, von Laupersdorf, in Balsthal. Geschäftsnatur: Handel mit und Verlegen von Teppichen und Bodenbelägen. Geschäftsdomizil: Hasenweg 7.

Bureau Dorneck

10. Oktober 1975.
Elektro Krummenacher, in Dornach, Elektrotechnische Unternehmen usw. (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1975, S. 1040). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Olten-Gösgen

10. Oktober 1975.
Gerhard Graber Architekturbüro, in Löstorf. Inhaber: Gerhard Graber, von Hasliberg, in Löstorf. Betrieb eines Architekturbüros; Handel mit Grundstücken. Hofmattstrasse 408.

10. Oktober 1975. Bodenbeläge usw.
Primol AG. Olten, in Olten, Bodenbeläge usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1973, S. 446). Neues Domizil: Froburgstrasse 4, bei der «Fiscuna Treuhand» und Revisions-AGs.

10. Oktober 1975.
ELMO Elektrotechnik AG, elektrotechnische Unternehmen, in Starkkirch-Wil (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1975, S. 242). Die Prokuristen von Max Matt-Dux, Ernst Stucki und Franz Brunner-Schweizer sind erloschen.

Bureau Thierstein

9. Oktober 1975. Zimmererei.
Anton Kellerhals, in Himmelried. Inhaber dieser Einzelfirma ist Anton Kellerhals-Schneider, von Hängendorf SO, in Himmelried. Betrieb einer Zimmererei. Treppenbau. Seewenstrasse 233.

Schaffhausen — Schaffhausen — Sciaffusa

9. Oktober 1975. Hotels usw.
Proferia AG, in Schaffhausen. Erstellung und der Betrieb von Hotels oder ähnlicher Betriebe sowie der Handel mit Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1973, S. 67). Die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. September 1975 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht. Das Erhöhungskapital wurde durch Verrechnung mit Darlehensforderungen an die Gesellschaftsliberiert. Die bisherigen 500 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 zusammengelegt. Das Grundkapital von Fr. 200 000 ist nun eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000.

9. Oktober 1975. Elektromechanische Bauelemente.
Bircher AG, in Beringen, Fabrikation von elektromechanischen und elektronischen Bauelementen, Planung, Bau und Installation von Energieverteilanlagen usw. (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1975, S. 401). Die bisherigen Prokuristen Franz Vögeli, René Frey und Michel Staub, wurden zu Vizedirektoren ernannt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Ihre Prokura wird gelöscht. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Otto Stehle, von Meisnberg BE, in Hallau.

9. Oktober 1975. Finanzgeschäfte.

Findar Schaffhausen Aktiengesellschaft, in Schaffhausen. Durchführung von Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1975, S. 1279). Dem Verwaltungsrat gehören neu mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Georges Kürner, von Zürich und Kradolf TG, in Zürich, und Friederike Meyer-Frei, von Zürich und Wohlenschwil AG, in Schaffhausen. Karl Meyer-Frei, bisher einziges Mitglied, ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

9. Oktober 1975. Hotel.
E. Fischer, in Schaffhausen, Betrieb des Hotel-Restaurants «Steinbock» (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1962, S. 2808). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

9. Oktober 1975. Restaurant.
D. Facchin-Bernath, in Thayngen, Betrieb des Restaurants «Bahnhof» (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1970, S. 1953). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. Oktober 1975. Masskonfektion.
Mario Corchia, in Schaffhausen, Handel mit Masskonfektion (SHAB Nr. 83 vom 8. 4. 1949, S. 939). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. Oktober 1975.
Möbelhaus E. Füllmann, in Schaffhausen, Handel mit Möbeln, Polsterwerkstätte (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1963, S. 207). Neue Geschäftsadresse: Lochstrasse 1.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

10. Oktober 1975. Getreide, Futtermittel.
Panagar AG, in Rorschach, Import und Export von Getreide und Futtermitteln usw. (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1974, S. 3356). Arthur Bauer, Vizepräsident und Delegierter, Hermann Hagen und Rudolf Carl Bauer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Anton Goertz wurde zum Delegierten ernannt und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt Franz Ruckstuhl, von Affeltrangen und Braunau, in Speicher, Präsident, und Kurt Hoffmann, von Uster ZH, in Buchs SG.

10. Oktober 1975. Immobilienverleih.
Haus & Herd Wil, in Will SG. Führung eines Immobilien-Treuhand-büros usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1974, S. 1149). Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt Rudolf Gerber, von Aarwangen, in Herzogenbuchsee.

10. Oktober 1975.
Eberle Treuhand und Verwaltungs-AG, in Mels SG (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1973, S. 1309). Neue Geschäftsadresse: Großstrasse 31.

10. Oktober 1975.
Eberle und Wiesner AG, in Mels SG, An- und Verkauf von Liegen-schaften usw. (SHAB Nr. 239 vom 11. 10. 1972, S. 2636). Neue Geschäftsadresse: Großstrasse 31, bei Eberle Treuhand und Ver-waltungs-AG.

10. Oktober 1975.
Käsergenossenschaft Rotzenwil, in Rotzenwil, Gemeinde Muolen SG (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1953, S. 584). Konrad Stadelmann, Vizepräsident und Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Ernst Bolliger, von Schmiedrued AG, in Rotzenwil, Gemeinde Muolen, Vizepräsident und Aktuar. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

10. Oktober 1975.
DRA-plan Projektbüro Stauzer, in St. Margrethen SG. Inhaber der Firma ist Gerald Stauzer, österreichischer Staatsangehöriger, in Graz (A). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Frieda Bertynyi-Ratz, von und in St. Margrethen SG. Projektierung von Maschi-nen der Drahtindustrie und Verkauf von technischen Dokumentatio-nen. Bahnhofstrasse 12a, 9430 St. Margrethen.

10. Oktober 1975. Eheberater.
Institut Gallus, Heinz Kopp, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Heinz Kopp, von Busswil BE, in Salsmach TG. Institut für Ehebera-tung und Eheanbahnung. Bahnhofstrasse 2.

10. Oktober 1975. Strickwaren.
Soki A.G., in Wattwil, Herstellung von Strick- und Wirkwaren usw. (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1973, S. 3268). An den Generalver-sammlungen vom 25. Juli 1975 und 10. Oktober 1975 sowie gemäss gerichtlich genehmigtem Nachlassvertrag vom 4. September 1975 wurde das bisherige Aktienkapital von Fr. 330 000 vollständig abge-schrieben und die Annullierung der 325 Stamm-Inhaberaktien zu Fr. 400 und 200 Prioritäts-Inhaberaktien zu Fr. 1000 beschlossen. Das Aktienkapital wurde gleichzeitig auf Fr. 150 000 erhöht, durch Ausgabe von 1500 neuen, aber einbezahlten Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden revidiert. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Neu wurden in den Verwal-tungsrat gewählt Viktor Schaufelberger, von Dürnten, in Rütli ZH, mit Einzelunterschrift, und Guido Schweizer, welcher Direktor bleibt und weiterhin mit Einzelunterschrift zeichnet. Das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates Friedrich Flickiger ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift.

Graubünden — Grisons — Grigioni

10. Oktober 1975.
Baltea Holding S.A., in Grono, partecipazioni, ecc. (FUSC del 14. 9. 1972, N° 216, p. 2409)
Samer Holding S.A., in Arvigo, partecipazioni (FUSC del 14. 9. 1972, N° 216, p. 2409)
Sesia Holding S.A., in Mesocco, partecipazioni (FUSC del 14. 9. 1972, N° 216, p. 2409)
Wert Treu A.G., in Mesocco, partecipazioni, ecc. (FUSC del 25. 8. 1970, N° 197, p. 1925)
Toduwal S.A., in Coira, partecipazioni e immobili (FUSC del 23. 1. 1974, N° 18, p. 222)
Webfin S.A., in Mesocco, partecipazioni, ecc. (FUSC del 11. 1. 1971, N° 7, p. 62)

Dr. Gustavo Lanfranchi, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Nuovi amministratori con firma individuale: Fernando Zari, da Carouge, presidente, e Hand A. Gander, da Beckenried, membro, ambedue in Melide.

10. Oktober 1975.
SWAG Finanz A.G., in Mesocco, partecipazioni (FUSC del 21. 9. 1972, N° 222, p. 2463). Dr. Gustavo Lanfranchi, presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Fernando Zari, già membro con firma collettiva, è ora presidente con firma individuale. Nuovo amministratore con firma individuale è Hans A. Gander, da Beckenried, in Melide.

10. Oktober 1975. Partecipazioni.
Exosfin AG, in Coira. Nuova società anonima con statuti del 29. 9. 1975. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione da uno a cinque membri. Amministratore unico è Dr. Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o Schweiz. Kreditanstalt, Bahnhofstr. 12, 7000 Coira.

10. Oktober 1975. Immobilien.

Vermag.-Aktiengesellschaft, in Chur. Immobilien (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1975, S. 2427). Neues Domizil: Ottoplatz 19, 7000 Chur.

10. Oktober 1975. Schreineri usw.

B. Kaufmann, in Casis. Inhaber: Beat Kaufmann, von Starettschwil, in Casis. Schreineri und Innenausbau. Innerdorf, 7499 Casis.

10. Oktober 1975.

Beton-Bau AG (Construction en Béton SA), Zweigniederlassung in St. Moritz. Baugeschäft usw. (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1973, S. 2515). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Diese Firma ist infolge Aufhebung der Zweigniederlassung erloschen.

10. Oktober 1975.

Prebetan Holding A.G., in Coira. Nuova società anonima con statuti del 1. 10. 9. 10. 1975. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari e quote di società nazionali ed estere. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, presidente, e Fausto Ritter, da Cham, in Mendrisio, membri, ambedue con firma individuale. Recapito: c/o avv. Albert Lardelli, Hartbenstrasse 1, 7000 Coira.

10. Oktober 1975.

St. Hubertus Holding AG, in Chur. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1974, S. 514). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Glarus (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1975, S. 2705) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

10. Oktober 1975. Getränke, Nahrungs- und Genussmittel.

Farrur AG, in Tschierschen. Getränke, Nahrungs- und Genussmittel (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1975, S. 2238). Das Aktienkapital von Fr. 50.000 ist nun voll liberrt.

10. Oktober 1975.

Dialectic Holding A.G., in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 23. 5. 1975, N° 117, p. 1413). Lic. oec. Josias Brosi non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Dr. Arnaldo Pellegrini, da ed in Ponte Tresa. Nuovo recapito: c/o Dr. Robert Vieli, Calanstrasse 11, 7000 Coira.

10. Oktober 1975. Imprägnierungsmittel usw.

Wood-Slimp GmbH, in Chur. Imprägnierungsmittel usw. (SHAB Nr. 299 vom 11. 12. 1973, S. 3376). Neue Adresse des Domizilträgers: Ottoplatz 19, 7000 Chur.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

10. Oktober 1975.

Baugeschäft Freymuth A.G., in Frauenfeld. Baugeschäft mit Sägerei und Zimmererei sowie Ausführung von Autotransporten (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1971, S. 3109). Wolfgang Freymuth wurde Einzelunterschrift erteilt; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hansjörg Stacher, von Frasnacht TG, in Frauenfeld.

10. Oktober 1975.

Haag AG Radio-Television, in Frauenfeld. Verkauf von Radio-, Tonband-, Gramm-, Televisionsgeräten und Zubehör sowie Antennenbau und Ausführung von Reparaturen (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1972, S. 1419). Rolf Haag, einziges Mitglied ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Georg Klempere, von Zürich, in Herrliberg, Präsident, und Erich Grimm, von Wädenswil, in Hombrechtikon, als Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Fritz Riesen ist erloschen.

10. Oktober 1975.

Braunviehzuchtgenossenschaft Griesenberg-Harenwilen & Umgebung, in Griesenberg (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1947, S. 2602). Otto Wartmann, Präsident; Alfred Müller, Aktuar, und Oskar Schwander, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Bernhard Kuhn, von Lütisburg SG, in Bissegg, als Präsident; Robert Keller, von Altikon ZH, in Bänikon-Griesenberg, als Aktuar, und Karl Wartmann, von St. Gallen, in Holzhof-Griesenberg, als Kassier. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

10. Oktober 1975. Materiali ed articoli edili, ecc.

Promedit S.A., in Giubiasco. promozione e vendita di materiali ed articoli edili, ecc. (FUSC del 13. 3. 1974, N° 60, p. 691). Enzo Tognola, già presidente, e Franco Cattaneo, già membro, entrambi dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Alfredo Lotti è ora amministratore unico con firma individuale come sinora.

10. Oktober 1975. Immobili, ecc.

Morenal S.A., in Montecarasso, gestione di immobili, ecc. (FUSC del 9. 9. 1975, N° 210, p. 2467). Nuovo recapito: c/o Guidotti Linda ved. fu Aldo, Montecarasso.

Ufficio di Lugano

9. Oktober 1975. Partecipazione, ecc.

Parniton S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 9. 10. 1975. Scopo: la partecipazione al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie, sia svizzere che estere; la società potrà amministrare titoli e valori, acquistare, vendere, permutare ed amministrare immobili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Fiorenzo Perucchi, da Stabio, in Lugano. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, c/o studio legale avv. Fiorenzo Perucchi.

10. Oktober 1975. Brevetti, ecc.

Astrophysik C. & P. S.A., in Massagno. Società anonima con atti notarili e statuti del 22. 9. e 10. 10. 1975. Scopo: la compra, la vendita, lo sviluppo e l'amministrazione di brevetti e modelli di ogni sorta, compresi brevetti per l'aeronautica, l'astronomia e l'astrofisica; particolarmente lo sviluppo successivo fino alla produzione in massa del brevetto N° DT 2 053 991 ottenuto presso l'Ufficio tedesco dei brevetti di Monaco, nonché lo sviluppo, la realizzazione e lo sfruttamento economico e giuridico di tutte le successive scoperte e prodotti di quel brevetto di base. La società potrà partecipare mediante sottoscrizione di quote od azioni ad altre società od imprese aventi scopo uguale, affine o simile. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Luigi Chiesa, da Bioggio, in Massagno, presidente; Josef Planer, di nazionalità germanica, in Monaco (D), membro, e Giuseppe Gozzi, da Crana, in Bellinzona, membro. La società è vincolata dalla firma abbinata del presidente con un membro del consiglio d'amministrazione. Recapito: Via Corogno 2 (uffici propri).

10 ottobre 1975. Partecipazione, ecc.

Garnasca S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 9. 10. 1975. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società commerciali, industriali ed immobiliari in Svizzera ed all'estero, l'acquisto di immobili all'estero, nonché l'esecuzione di transazioni commerciali e fiduciarie in genere. Capitale: fr. 50.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un'amministratore unica con firma individuale che è: Verena Gottardi, da Caslano, in Gentilino. Recapito: Viale Cattaneo 11, c/o Fidercom S.A.

10 ottobre 1975.

Compagnia Finanziaria Stella Bianca S.A. Locarno, precedentemente a Locarno, la partecipazione ad imprese commerciali, ecc. (FUSC del 9. 4. 1973, N° 83, p. 958). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 2. 10. 1975, la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **Compagnia Finanziaria Stella Bianca SA** e di trasferire la sede a Lugano. Lo statuto originale del 1. 10. 1958, con modifiche del 14. 2. 1973 è stato modificato di conseguenza. Scopo: la partecipazione ad imprese commerciali, industriali e finanziarie di ogni genere. Capitale: fr. 300.000, diviso in 300 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Giorgio Bernardoni, da Sorengo, in Montagnola. Dr. Giuseppe Tavani, già presidente, e Dr. Enzo Tognola, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Sonia Realini, dimissionaria, non è più membro del consiglio di amministrazione. Recapito: Via Nassa 42, c/o Confinaf SA.

10 ottobre 1975. Immobili, ecc.

Solbrezza S.A., precedentemente a Mendrisio, l'acquisto di immobili, ecc. (FUSC del 17. 4. 1974, N° 88, p. 1018). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dell'8. 10. 1975, la società ha deciso di trasferire la sede a Lugano. Lo statuto originale del 16. 7. 1965 con modifica del 2. 4. 1974 è stato modificato di conseguenza. Scopo: l'acquisto, la vendita, la costruzione, l'amministrazione, la gestione e la locazione di immobili e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 60.000, diviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Federico Pedotti, da Bellinzona, in Breganzona. Giuseppe Lazzari, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Recapito: Via Soave 6, c/o Novafim S.A.

10 ottobre 1975. Industria termica, ecc.

Inter-Samia S. a r.l., precedentemente a Pully, tutto quanto attinente all'industria termica, ecc., società a garanzia limitata (FUSC del 12. 6. 1973, N° 134, p. 1684). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 1. 10. 1975, la società ha deciso di trasferire la sede a Lugano. Lo statuto originale del 16. 6. 1972 con modifica del 14. 3. 1973, è stato modificato di conseguenza. Scopo: il commercio sia interno sia d'importazione e di esportazione, la fabbricazione in proprio e per licenze industriali di tutto quanto attinente l'industria termica e l'automazione, nonché di articoli e macchine in genere. Essa potrà compiere operazione commerciale, industriale, finanziaria, mobiliare ed immobiliare, potrà pure assumere partecipazioni. Capitale: fr. 20.000, diviso in 2 quote una da fr. 18.000 e una da fr. 2000, interamente liberato. Soci: Sarbie Società per l'amministrazione e la rappresentanza di, beni ed interessi all'estero, in Lugano, con una quota di fr. 18.000, e Michelangelo Giorgetti, da Carabbietta, in Lugano, con una quota di fr. 2000. La società è vincolata dalla firma individuale di Michelangelo Giorgetti, socio-gerente. La firma di André Favre, già direttore, è estinta. Recapito: Via al Forte 2, c/o Gisafid S.A.

10 ottobre 1975. Partecipazione, ecc.

Cofaba S.A., in Lugano, la partecipazione a società commerciali, ecc. (FUSC del 21. 5. 1974, N° 117, p. 1402). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Marco Gambazzi, già amministratore unico ora presidente; Albert Ronc, da ed in Zurigo, vice-presidente; Henri Barth, da Poliez-Pittet VD, in Losanna, membro; Vivian Randegger, di nazionalità italiana, in Milano (I), membro; Joseph Levinson, di nazionalità americana, in New York, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione.

10 ottobre 1975.

Banca Prealpina S.A., in Lugano, tutte le operazioni di banca, ecc. (FUSC del 3. 10. 1975, N° 231, p. 2666). Hans Gander, condirettore, è ora domiciliato a Melide; Angelo Bognolo, vice-direttore, è ora domiciliato a Bissona e Ferdinando Cattaneo, procuratore, è ora domiciliato a Portofino (I).

Distretto di Mendrisio

10 ottobre 1975. Partecipazione.

Cumbote S.A., in Morbio Inferiore, la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui, ecc. (FUSC del 26. 11. 1970, N° 277, p. 2697). La società è cancellata d'ufficio per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 1. 10. 1975, N° 229, p. 2652).

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

10 ottobre 1975.

S.I. Le Manoir-Villars S.A., a Villars-sur-Ollon (FOSC du 28. 10. 1971, p. 2624). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 6 octobre 1975, la société a décidé la transformation des 1000 actions de fr. 100, au porteur, entièrement libérées conformément à la totalité du capital social de fr. 100.000 en 1000 actions de fr. 100 chacune, nominatives, entièrement libérées. La société a également aboli les anciens statuts et adopté par une revision totale de nouveaux statuts. But de la société est désormais le suivant: l'achat, la location et la vente de tous immeubles, et en particulier, la construction, sur la commune d'Ollon, d'un immeuble de rapport et de ses dépendances, la gestion, l'administration, l'exploitation du dit immeuble, l'aliénation de tout ou partie de cet immeuble par voie de vente, échanges ou apports en société, la location à ses propres actionnaires des appartements existant dans le dit immeuble et ses dépendances et, généralement, toutes opérations immobilières ou commerciales se rapportant à l'objet social. La société a acquis, lors de sa constitution, de l'Immobilière de Villars S.A., un terrain sis en lieu dit «A Villars», d'une surface de 744 m², avec plans de construction de l'immeuble locatif précité, pour le prix de fr. 320.000.

10 ottobre 1975. Alimentazione.

Point Rouge S.A., a Roche, commerce de denrées alimentaires et de droguerie (FOSC du 12. 6. 1974, p. 1069). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce d'Aigle par suite de transfert du siège de la société à Lausanne (FOSC du 8. 9. 1975, p. 2455).

Bureau d'Avenches

10 octobre 1975. Café-restaurant.

Petitjean Monique, à Vallamand-Dessous. Le chef de la maison est Petitjean Monique, de nationalité française, à Vallamand-Dessous. Café-restaurant à l'enseigne «Restaurant du Lac», à Vallamand-Dessous.

Bureau de Cully

Rectification.

Importek V. Pache, à Lutry, est la raison individuelle exacte (FOSC du 16. 9. 1975, p. 2524).

Bureau de Grandson

10 octobre 1975. Café-restaurant.

Madame Danièle Morel, à Sainte-Croix. Café-restaurant (FOSC du 19. 2. 1974, p. 479). Par suite de transfert du siège de la maison à Prilly (FOSC du 16. 6. 1975, p. 1651), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Grandson.

Bureau de Lausanne

Rectification.

Jean-Paul Thonney S.A., à Lausanne (FOSC du 7. 10. 1975, p. 2697). L'administrateur Jean-Paul Thonney est originaire de Carrouge VD.

10 octobre 1975. Publicité.

Affichage P. V. Vuilleumier S.A., à Pully. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 7 octobre 1975. But: entreprise de publicité, notamment par voie d'affichage. Reprise de biens: actif et passif de la raison individuelle «Affichage Vuilleumier», à Pully, pour le prix maximum de fr. 240.000. Capital: fr. 200.000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Paul-Vital Vuilleumier, président, et Juliette Vuilleumier, tous deux de La Sagne, Neuchâtel et Tramelan, à Pully. Adresse: chemin des Oisillons.

10 octobre 1975.

Société Fiduciaire de Gestion et Participations S.A., à Lausanne (FOSC du 19. 9. 1975, p. 2551). Statuts modifiés le 6 octobre 1975. Capital social porté de fr. 200.000 à fr. 250.000 par l'émission de 100 actions au porteur de fr. 500, entièrement libérées. Capital entièrement libéré: fr. 250.000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 500.

10 octobre 1975. Produits textiles.

Outsider Sportswear S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 8 octobre 1975. But: commerce de produits textiles et de vêtements prêts-à-porter. Capital: fr. 100.000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jacques Maury, de Vubioire, à Pully. Adresse: place Saint-François 2 (chez Fiduciaire Lausannoise S.A.).

Bureau de Moudon

10 octobre 1975.

Thonney & Remund, Atelier mécanique, à Moudon, société en nom collectif (FOSC du 21. 7. 1971, p. 161). L'associé Jean-François Remund s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute dès le 30 septembre 1975. La raison est radiée. L'associé Michel Thonney, de Vuillens, à Moudon, continue les affaires comme entreprise individuelle, ci-après inscrit, au sens de l'art 579 CO.

10 octobre 1975.

Michel Thonney, Atelier mécanique, à Moudon. Le chef de la maison est Michel Thonney, de Vuillens, à Moudon. Exploitation d'un atelier mécanique, achat et vente de pièces mécaniques, transport de choses. La maison reprend l'actif et le passif dès le 1^{er} octobre 1975, de la maison «Thonney & Remund, Atelier mécanique», à Moudon, ci-dessus radiée.

Bureau de Nyon

9 octobre 1975.

ECEP Etablissement de Calcul Electronique et de Programmation S.A. en liquidation, à Nyon. Société anonyme dissoute (FOSC du 1. 10. 1973, p. 2663). Par prononcé du 2 octobre 1975, le président du Tribunal du district de Nyon a déclaré la société en état de faillite.

Bureau d'Orbe

10 octobre 1975.

Abattoirs d'Orbe S.A., à Orbe (FOSC du 19. 6. 1969, N° 140, p. 1421). Dans son assemblée générale extraordinaire du 10 octobre 1975, cette société a porté son capital de fr. 211.000 à fr. 300.000 par émission de 89 actions nominatives de fr. 1000 chacune, libérées totalement. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le président du conseil d'administration Yves Etter est actuellement domicilié à Bretonnières.

Bureau de Payerne

10 octobre 1975. Marchandises diverses.

Impex, L. Schaller, à Corcelles-près-Payerne. Le chef de la maison est Lothar Schaller, de Wünwil FR, à Corcelles-près-Payerne. Exportation et importation de produits fabriqués et de marchandises. En Bitternaz.

Bureau du Sentier

10 octobre 1975.

Société anonyme d'intérêts privés, au Sentier, commune du Chenit (FOSC du 9. 10. 1974, p. 2707). Modification des statuts du 21 août 1975: la société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Willy Borloz, administrateur unique, a démissionné; sa signature est radiée. Ont été désignés: Romain Alber, de et à Genève, président; Roger Merkli, de Wettingen et Lausanne, secrétaire, à Lausanne; ils signent tous deux collectivement à deux. Nouvelle adresse de la société: c/o Roger Merkli, Petit-Chêne 38, Lausanne.

Wallis – Valais – Vallee

Bureau Brig

8. Oktober 1975.

Agip-Service-Station, René Walker, in Glis, Gemeinde Brig-Glis. Tankstelle mit Waschanlage und Tea-Room (SHAB Nr. 114 vom 18. 5. 1971, S. 1210). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 19. 9. 1975 von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

8. Oktober 1975.

Martin Gruber, Elektr. Anlagen, Filiale Zermatt, Zweigniederlassung in Zermatt. Unter dieser Firma hat der Inhaber der Einzelfirma «Martin Gruber, Elektr. Anlagen», mit Sitz in St. Niklaus, im Handelsregister Oberwallis eingetragen seit 14. 5. 1970 (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1970, S. 1236), in Zermatt eine Zweigniederlassung errichtet. Installation von elektrischen, Telefon- und Televisions-Anlagen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch den Inhaber Martin Gruber, von und in St. Niklaus. Geschäftsadresse: Untere Matten.

8. Oktober 1975.

Immobilien Gletsch AG, in Brig, Gemeinde Brig-Glis, Aktiengesellschaft: Erwerb, Veräußerung, Verpachtung und Verwaltung von Grundstücken (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1974, S. 2916). Die Gesellschaftsadresse lautet neu: c/o Dorothea Seiler, Englischstrasse.

8. Oktober 1975.

Mangola AG, Holzbau, Vsp., in Liq., in Vsp. Aktiengesellschaft, Bau- und Möbelschreinerei, Glaser- und Zimmerarbeiten (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1974, S. 821). Die Firma wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

8. Oktober 1975.

Hotel-Restaurant Central, Fernande Carron & Astrid Hofstädter, in Salgesch, Kollektivgesellschaft. Hotel mit Restaurant und Gastwirtschaft (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1973, S. 2289). Infolge Uebergabe des Geschäftes hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Die Firma wird gelöscht.

Bureau de St-Maurice

10 octobre 1975. Menuiserie.

Entreprise Gay frères, à Montreux, construction de chalets, menuiserie, société en nom collectif (FOSC du 16. 3. 1943, p. 596). La société, dissoute depuis le 30 mars 1972, est radiée, la liquidation étant terminée.

Bureau de Sion

10 octobre 1975.

H. R. Schmalz S.A. Entreprise de construction, succursale de Sion (FOSC du 18. 8. 1972, N° 193, p. 2189), siège principal à Berne. Signature collective à deux a été conférée à: Alfons Ducrey et Bernard Dutoit. Leurs signatures comme fondés de pouvoirs sont radiées. Ont été nommés fondés de pouvoirs avec signature collective à deux: Gerhard Grob, de Ste-Croix, à Martigny, et Johann Schönauer, de Leutmerken, à Zollikofen. La signature collective à deux d'Eugen Bouvier, directeur, est radiée. Carlo Koch est domicilié maintenant à Epalinges; Agnes Göldi, maintenant Agnes Danz-Göldi, de Grossaffoltern, à Berne; Anton Zimmermann, domicilié maintenant à Münsingen.

10 octobre 1975. Travaux publics.

Jean Piaslo S.A., succursale de Sion (FOSC du 12. 6. 1973, N° 134, p. 1684). Siège principal à Genève: Travaux publics. Nouvelle adresse de la succursale: Etude de M^e Antoine Zen Ruffinen, avocat, Avenue de la Gare 33, 1950 Sion.

10 octobre 1975. Logements.

Pro Familia Sion, à Sion. Construction de maisons d'habitation à caractère social (FOSC du 16. 7. 1965, N° 162, p. 2231), société coopérative. Henri Fragnière, président, a démissionné, sa signature est radiée. Marc Constantin, de et à Sion, a été nommé président avec signature collective à deux. Joseph Blatter, de et à Sion, a été nommé membre du conseil d'administration, sans signature. Adresse actuelle de la société: c/o Joseph Pellet, secrétaire, 20, rue de la Dent-Blanche, 1950 Sion.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

10 octobre 1975. Transports.

L. F. Lambelet et Cie, aux Verrières, transports internationaux, commerce de bois et combustibles, société en nom collectif (FOSC du 11. 4. 1956, N° 84, p. 922). L'associé Louis Frédéric Lambelet a cessé de faire partie de la société par suite de décès. L'associé Louis-Frédéric Lambelet fils est domicilié à Genève. Florence Lambelet née Vernet, épouse de Louis-Frédéric Lambelet fils, des Verrières, à Genève, est entrée dès le 9 mai 1975 comme associée dans la société. Procuration individuelle a été conférée à André Cuynet, de France, à Pontarlier. La maison modifie son but comme suit: Agence de douane, commerce de bois, combustibles et sel. Bureau: Grand-Bourg-64.

10 octobre 1975.

Société coopérative de consommation Le Foyer, à Buttet. Sous cette raison sociale il a été constitué une société coopérative qui a pour but de fournir, à ses membres en particulier et au public en général, des denrées alimentaires et d'autres objets de première nécessité aux meilleures conditions possibles de qualité et de prix et de promouvoir l'idéal coopératif dans l'économie de consommation. Les statuts portent la date du 24 juin 1975. Le capital social, se divisé en parts sociales nominatives de fr. 20 dont l'émission a lieu en tout temps. Toute responsabilité personnelle des associés est exclue. Les publications ont lieu dans le «Courrier du Val-de-Travers Hebdo» et, lorsque la loi le prescrit, dans la FOSC. La société est administrée par un comité de direction de 7 membres qui se compose actuellement de: Gérald Bouquet, de Rougemont VD, président; Michel Ledermann, de Lützelfüh BE, secrétaire; Ronald Zaugg, de Buttet et Trub BE; Fernande Baillois, de Couvet; Ariane Pluquet, de Kriechenwil BE; Fritz Erb, de Röttenbach i. E., et de Robert Jaton, de Peney, le Jorat VD, tous domiciliés à Buttet; tous avec signature collective à deux. Locaux: chez le président, rue du Pommier.

Bureau de Neuchâtel

10 octobre 1975.

Papeteries de Serrières S.A., à Neuchâtel, fabrication, commerce de papier, etc. (FOSC du 30. 4. 1974, N° 99, p. 1165). Le directeur Valentin Eggenschwiler est actuellement domicilié à Neuchâtel.

10 octobre 1975.

H. R. Schmalz S.A. Entreprise de construction, succursale de Neuchâtel (FOSC du 18. 8. 1972, N° 193, p. 2189), avec siège principal à Berne. Signature collective à deux est conférée, pour l'ensemble de l'établissement, à Alfons Ducrey, Bernard Dutoit, tous deux jusqu'ici fondés de pouvoir, et à Hansjörg Graber, de Sigriswil, à Sion; les procurations des deux premiers sont radiées. Sont nommés fondés de pouvoir avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement: Gerhard Grob, de Wetzikon, à Liebefeld, commune de Köniz; Paul Jaccard, jusqu'ici fondé de pouvoir avec signature limitée à la succursale: Johann Schönauer, de Leutmerken, à Zollikofen. La signature du directeur Eugène Bouvier est radiée, de même que la procuration de Ernest Bruhin. Le directeur Carlo Koch, est actuellement domicilié à Epalinges. Agnes Göldi (sans titre) maintenant Agnes Danz-Göldi, de Grossaffoltern, est actuellement domiciliée à Berne. Anton Zimmermann, fondé de pouvoir, est actuellement domicilié à Münsingen, et Frank Alwin Otten (sans titre) à Colombier.

10 octobre 1975.

H. R. Schmalz S.A. Entreprise de construction, succursale de Laenderon (FOSC du 18. 8. 1972, N° 193, p. 2189), avec siège principal à Berne. Signature collective à deux est conférée, pour l'ensemble de l'établissement, à Alfons Ducrey, Bernard Dutoit, tous deux jusqu'ici fondés de pouvoir, et à Hansjörg Graber, de Sigriswil, à Sion; les procurations des deux premiers sont radiées. Sont nommés fondés de pouvoir avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement: Gerhard Grob, de Wetzikon, à Liebefeld, commune de Köniz; Paul Jaccard, jusqu'ici fondé de pouvoir avec signature

limitée à la succursale; Johann Schönauer, de Leutmerken, à Zollikofen. La signature du directeur Eugène Bouvier est radiée, de même que la procuration de Ernest Bruhin. Le directeur Carlo Koch, est actuellement domicilié à Epalinges. Agnes Göldi (sans titre), maintenant Agnes Danz-Göldi, de Grossaffoltern, est actuellement domiciliée à Berne. Anton Zimmermann, fondé de pouvoir, est actuellement domicilié à Münsingen, et Frank Alwin Otten (sans titre) à Colombier.

Gené - Genève - Ginevra

Rectification.

Interior SA, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 15. 10. 1975, p. 2770). Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Jacques Dessigny (et non Dessigny).

6 octobre 1975.

Construction en Béton SA (Béton-Bau AG), succursale de Vernier d'une entreprise ayant son siège à Bâle (FOSC du 12. 3. 1974, p. 680). Par jugement du 14 mai 1975, le Tribunal civil de Bâle-Ville a homologué le concordat par abandon d'actif présenté par la société à ses créanciers. La raison sociale devient **Béton-Bau AG in Nachlassliquidation**. La succursale n'étant plus exploitée, elle est radiée.

9 octobre 1975.

«Interproducts Trading» Roland Andrey, à Genève, courtage de matières premières, etc. (FOSC du 16. 9. 1974, p. 2508). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Versoix 32, chemin de Pont-Céard.

9 octobre 1975. Restaurant.

M. et Mme Ballan, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} avril 1975. Associés: Pietro Ballan et Novenia Ballan, tous deux d'Italie, à Genève. Procuration collective à deux a été conférée à Edmond Favre, de France, à Genève. Restaurant à l'enseigne «Le Béarn», 4, quai de la Poste.

9 octobre 1975. Installations sanitaires.

Antonio Bianchini, à Bardonnex, installations sanitaires (FOSC du 6. 8. 1973, p. 2202). Nouvelle adresse: 1, route de Cugny.

9 octobre 1975. Bar-restaurant.

Hubert Escher, à Genève, bar-restaurant (FOSC du 3. 5. 1973, p. 1256). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

9 octobre 1975.

«Plafonds Néon» Michel Ivanovic, à Vernier, pose de plafonds suspendus, etc. (FOSC du 16. 1. 1974, p. 149). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Plafonds Néon» Michel Ivanovic et Cie, à Vernier.

9 octobre 1975.

«Plafonds Néon» Michel Ivanovic et Cie, à Vernier, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 6 octobre 1975. Associés: Michel Ivanovic, de Yougoslavie, à Vernier; et Blagoje Tomic, de Yougoslavie, à Genève. Pose de plafonds suspendus et plafonds-neon, isolation et décoration de plafonds; travaux de peinture. 10, route de Peney. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Plafonds Néon» Michel Ivanovic, à Vernier.

9 octobre 1975. Café-glacier.

Rogelia Martinez, à Genève, Chef de la maison: Rogelia Martinez, d'Espagne, à Bardonnex. Café-glacier à l'enseigne «L'Amiral», 24, quai Gustave-Ador.

9 octobre 1975. Machines.

Michel Otlet, à Genève, automatisation de machines industrielles, etc. (FOSC du 22. 11. 1971, p. 2826). Nouvelle adresse: 10, rue Carteret.

9 octobre 1975. Jouets.

Zofia Rieben, à Genève, Chef de la maison: Zofia Rieben, de Collonge-Bellerive, à Genève, autorisée par son mari Claude Rieben. Importation, représentation et commerce de jouets. 61, rue des Eaux-Vives.

9 octobre 1975.

Mme Michelle Zanotti, à Genève, café-restaurant (FOSC du 1. 7. 1970, p. 1512). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 12 septembre 1975.

9 octobre 1975.

L. Blanchard, Mme Michèle Zanotti succ., à Lancy, entreprise de transports de marchandises (FOSC du 6. 11. 1973, p. 2974). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal du 12 septembre 1975.

9 octobre 1975.

Construction and Building Services SA, à Genève (FOSC du 26. 11. 1973, p. 5144). L'administrateur Raymond Félix est maintenant domicilié à Genève.

Radelfries Trustee Company SA, à Genève (FOSC du 1. 10. 1975, p. 2653). L'inscription du 19. 9. 1975 est rectifiée en ce sens que l'administrateur Raymond Félix est maintenant domicilié à Genève.

9 octobre 1975.

Simpstra, Société Financière et de Gestion SA, à Genève (FOSC du 1. 7. 1974, p. 1811). L'administrateur Raymond Félix est maintenant domicilié à Genève.

9 octobre 1975.

Société Immobilière le Bélier, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 7. 1974, p. 1972).

SI Le Cavalier Bleu, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 11. 1974, p. 3006).

Clinique et Permanence de l'Arve SA, à Carouge (FOSC du 3. 7. 1973, p. 1890).

Société Immobilière Boulevard de la Cluse 15, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 11. 1974, p. 3006).

Société Immobilière Boulevard de la Cluse 17, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 11. 1974, p. 3006).

Société Immobilière Cluse-Square, lettre B, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 11. 1974, p. 3006).

Société Immobilière Cluse-Square, lettre C, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 11. 1974, p. 3006).

Société Immobilière Avenue Dumas 18, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 11. 1974, p. 3006).

Dumas-Parc SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 19. 6. 1974, p. 1691).

Société Immobilière Rue du Grand-Pré N° 41, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 11. 1974, p. 3006).

Société Immobilière Rue Lanarline 20, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 11. 1974, p. 3006).

SI Laurana-Parc G, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 11. 1974, p. 3006).

SI Laurana-Parc H, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 11. 1974, p. 3006).

SI Les Meuniers, à Genève, société anonyme (FOSC du 31. 1. 1972, p. 266).

Minoteries de Plainpalais SA, à Genève (FOSC du 17. 9. 1975, p. 2534).

SI Monprada, à Genève, société anonyme (FOSC du 31. 5. 1974, p. 1502).

SI Les Orpailleurs, à Genève, société anonyme (FOSC du 31. 1. 1972, p. 266).

Société Immobilière Pégase, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 11. 1974, p. 3006).

Société Immobilière Les Peupliers-Colline, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 11. 1974, p. 3006).

Société Immobilière Angle Pré Jérôme, Lettre A, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 11. 1974, p. 3006).

Société Immobilière Saconnex-Centre, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 11. 1974, p. 3006).

C. Sylvant, Société Anonyme, Minoterie de Carouge, à Carouge (FOSC du 19. 9. 1974, p. 2543).

SI Les Tanneurs, à Genève, société anonyme (FOSC du 31. 1. 1972, p. 266).

Société Immobilière Boulevard Carl Vogt 8, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 7. 1974, p. 1984).

L'administrateur Edouard Terrier est maintenant domicilié à Genève.

9 octobre 1975. **Acl Commodities Services SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 7 octobre 1975. But: toute opération sur les bourses internationales de commerce et de valeurs mobilières au titre de commissionnaire, de courtier ou de gérant pour le compte de tiers, ainsi que toute activité financière et commerciale en rapport avec ce but. Capital: fr. 250 000, entièrement versé, divisé en 250 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Lawrence J. Israel, des USA, à New-York, président; Jean-Jacques Magnin, de Genève, à Collonge-Bellerive, secrétaire, et Philippe de Loës, d'Aigle VD, à Cologny, lesquels signent individuellement. Adresse: 6, rue de la Corratte, chez Cramer & Cie.

9 octobre 1975. Outils. **Applied Power International SA**, au Grand-Saconnex, outils et instruments hydrauliques, etc. (FOSC du 29. 5. 1974, p. 1477). Robert MacIntosh n'est plus administrateur ni directeur; ses pouvoirs sont radiés. Ralph M. Marsh, des USA, à Milwaukee (Visconsin, USA), est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

9 octobre 1975. **Artroyal SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 12 septembre 1975. But: vente et représentation de produits de toutes provenances, particulièrement d'antiquités, hors du territoire suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Madeleine Goulet, de France, à Versoix, présidente; Marianne Fontana, d'Ollon VD, à Collonge-Bellerive, secrétaire, et Henri Paccard, de Prévionvud VD, à Coppet VD, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 15, boulevard des Philosophes, chez Turrettini, L'Huillier et Patry, avocats.

9 octobre 1975. **Atlantis Finance SA**, à Genève (FOSC du 25. 3. 1975, p. 798). Nouvelle raison de commerce: **Atlantis SA, Genève**. Statuts modifiés le 29 septembre 1975.

9 octobre 1975. **Boulangerie Industrielle SA (BISA)**, à Collonge-Bellerive (FOSC du 25. 10. 1973, p. 2863). Capital porté de fr. 690 000 à fr. 1 500 000 par l'émission de 810 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 1 500 000, entièrement versé, divisé en 1500 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 16 septembre 1975.

9 octobre 1975. **«Editions musicales Tournel» Vionnet et Cie**, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 1. 5. 1974, p. 1184). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Actif et passif repris par la société «Editions musicales Tournel SA», à Genève.

9 octobre 1975. **Editions musicales Tournel SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 24 septembre 1975. But: édition, production musicale ainsi que management d'artistes. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 40 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Apport en nature: l'entreprise jusqu'ici exploitée par la société en nom collectif «Editions musicales Tournel» Vionnet & Cie, à Genève, selon bilan 31 juillet 1975, avec un actif de fr. 40 000 et aucun passif envers les tiers, pour fr. 40 000, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 39 200. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacques Vionnet, de Lussy VD, à Meyrin, président, et Jean-Pierre Collé, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 6, rue des Eaux-Vives.

9 octobre 1975. **Fullhouse Ltd**, à Genève, conseiller toute entreprise, etc. (FOSC du 3. 9. 1975, p. 2417). Statuts modifiés le 26 septembre 1975 sur un point non soumis à l'inscription.

9 octobre 1975. **Gerfin, Société de Gérance et de Financement SA**, à Genève (FOSC du 5. 5. 1970, p. 1038). Frédéric Wanner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Henri Rossier, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

9 octobre 1975. **Informatics SA**, à Genève (FOSC du 12. 11. 1974, p. 3019). Nouveau siège: Meyrin. Statuts modifiés le 9 septembre 1975. Adresse: 267, route de Meyrin.

9 octobre 1975. **Participations**. **Merinda SA**, à Genève, participations et investissements à toutes entreprises, etc. (FOSC du 14. 1. 1975, p. 90). Administration: Jean-Paul Barbier, nommé président, et Jean-Claude Messiaux, de Bière VD, à Confignon, secrétaire, lesquels signent individuellement.

9 octobre 1975. **Omnilux de Pétales SA**, à Genève, participations, etc. (FOSC du 22. 1. 1975, p. 185). Statuts modifiés le 1^{er} octobre 1975 sur un point non soumis à l'inscription.

9 octobre 1975. **Société d'études, de gestion et de participations «Segpar»**, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 2. 1975, p. 335). Nouvelle rédaction du but: étude et évaluation d'activités industrielles et commerciales, ainsi que de tout produit ou procédé, breveté ou non, en vue de leur développement par le moyen d'accords techniques, commerciaux ou financiers, accompagnés ou non de prises de participations par elle-même ou par des tiers. Plus généralement, la société exercera une activité de conseils commerciaux, administratifs et financiers, particulièrement auprès des actionnaires et associés d'entreprises petites et moyennes. Statuts modifiés le 29 septembre 1975.

9 octobre 1975. **Sinapes SA**, à Genève, participations à toutes entreprises financières, etc. (FOSC du 23. 1. 1960, p. 255). Nouvelle adresse: 7, place de l'Université, chez Banque d'Investissements Privés.

9 octobre 1975. **United Trading Group (Geneva) SA**, à Genève, toutes opérations commerciales, etc. (FOSC du 13. 6. 1973, p. 1700). Eberhard Huser n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Paul Nagel, de Bronschhofen SG, à Zollikon ZH, est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature individuelle.

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im September 1975

In einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion werden die Totalzahlen des schweizerischen Aussenhandels im September 1975 — verglichen mit jenen des Vormonats und des Septembers 1974 — bekanntgegeben.

	Einfuhr		Ausfuhr		Passiv-	Ausfuhr-
	in 1000	Mio Fr.	in 1000	Mio Fr.	sald	wert in %
	Tonnen		Tonnen		Mio Fr.	des Einfuhrwertes
Sept. 1974	3 034,1	3 509,5	314,3	2 906,9	602,6	82,8
Aug. 1975	2 459,4	2 309,6	220,3	2 167,7	141,9	93,9
Sept. 1975	2 587,5	2 868,6	320,4	2 821,5	47,1	98,4
Jan.-Sept. 1974	26 569,3	32 496,5	3 062,5	26 040,0	6 456,5	80,1
Jan.-Sept. 1975	21 632,2	25 808,0	2 620,7	24 160,7	1 647,3	93,6

Einfuhr
Im Vergleich zum entsprechenden Vorjahresmonat verzeichnet die Einfuhr von Rohstoffen und Halbfabrikaten (insgesamt 1081,6 Mio Fr.) die stärkste Abnahme: wertmässig ist sie um 28,8% und real um 20,1% gesunken, dies bei einem Preistrückgang um 9,8%. Die Importverminderung der Energieträger (325,0 Mio) um 12,5% beruht auf der rückläufigen Entwicklung sowohl des Volumens (-6,9%) als auch des Preises (-6,0%). Bei der Abnahme der Bezüge von Investitionsgütern (469,8 Mio) um 11,9% handelt es sich um eine reale Einbusse (-12,5%), während die Schrumpfung der Konsumgüterkäufe (992,2 Mio Fr.) um 8,5% ausschliesslich preisbedingt ist (-9,0%).

	Einfuhrwerte		
	Sept. 1974	Aug. 1975	Sept. 1975
	in Mio Fr.		
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	466,8	328,0	411,3
davon:			
Ausgangsstoffe für Landwirtschaft und Industrie	86,5	48,8	79,5
Lebensmittel	261,0	222,2	235,9
Rohtabak	12,6	9,6	17,1
Getränke	45,8	21,5	38,5
Forstwirtschaftliche Produkte (ohne Brennholz)	44,4	18,4	25,0
Energieträger	371,6	336,7	335,0
davon:			
Erdöl und Destillate	358,9	326,4	313,6
Textilien und Bekleidung	381,8	269,8	325,5
davon:			
Spinnstoffe	34,3	20,8	25,9
Garne	23,4	11,1	18,1
Gewebe	42,0	25,6	31,9
Bekleidung und Wäsche	187,5	142,3	172,2
Schuhe	36,0	36,4	30,8
Papier und Papierwaren	143,0	84,9	108,4
davon:			
Ausgangsstoffe	30,0	10,0	15,1
Papier und Karton	61,7	32,4	38,4
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften	34,3	28,8	36,8
Häute, Leder, Kautschuk, Kunststoffe	114,5	70,1	91,7
davon:			
Häute, Felle, Leder	22,7	16,2	22,0
Kautschuk	34,4	23,0	28,9
Kunststoffwaren	57,4	30,9	40,8
Chemikalien und verwandte Produkte	410,5	263,7	300,7
davon:			
Grundstoffe und Verbindungen	277,4	171,8	189,0
Pharmazeutika	30,2	22,5	35,2
Baustoffe (ohne Holz), Keramik, Glas	81,7	47,8	62,4
Metalle und Metallwaren	459,5	199,2	258,4
davon:			
Eisen und Stahl	206,5	80,2	103,6
Metalleisenmetalle	98,8	33,7	43,3
Metallwaren	154,1	85,4	111,5
Maschinen	516,0	305,4	414,7
davon:			
Nichtelektrische Maschinen	271,2	160,2	221,3
Elektrische Maschinen und Apparate	244,7	145,2	193,3
Fahrzeuge	227,1	154,7	234,0
davon:			
Personenautomobile	121,3	70,9	125,1
Cars, Lastwagen, Spezialautomobile	50,6	24,8	39,1
Leichtfahrzeuge	27,2	40,9	62,4
Feinméch. u. optische Geräte, Uhren und Bijouterie	206,0	170,0	204,1
davon:			
Optische Geräte	30,2	22,0	26,0
Feinmechanische Geräte	27,8	20,3	25,1
Edelmetalle sowie Edel- u. Schmucksteine für die Industrie	81,5	84,8	103,0
Bijouterie und Edelmetallwaren	36,6	25,1	28,9
Verschiedene übrige Waren	131,1	79,3	112,6
davon:			
Möbel und Kleintischlerwaren	49,8	24,8	40,4

Vermindert haben sich den Absolutzahlen nach vor allem die Importe von Eisen und Stahl (-102,9 Mio Fr.), chemischen Grundstoffen und Verbindungen (-88,4 Mio), Buntmetallen (-55,5 Mio), elektrischen Maschinen und Apparaten (-51,4 Mio), nichtelektrischen Maschinen (-49,9 Mio), Erdöl und Destillaten (-45,3 Mio), Metallwaren (-42,6 Mio), Lebensmitteln (-25,1 Mio), Papier und Karton (-23,3 Mio), forstwirtschaftlichen Produkten (-19,4 Mio), Baustoffen, Keramik und Glas (-19,3 Mio), Kunststoffwaren (-16,6 Mio), Bekleidung und Wäsche (-15,3 Mio) sowie Ausgangsstoffen für Papierwaren (-14,9 Mio). Demgegenüber liegen die Käufe von Luftfahrzeugen (+35,2 Mio), Edelmetallen sowie Edel- und Schmucksteinen (+21,5 Mio Fr.) beachtlich über dem Vorjahreswert.

Ausfuhr
Gegenüber dem Vergleichsmonat 1974 hat die Ausfuhr von Rohstoffen und Halbfabrikaten (insgesamt 1053,3 Mio Fr.) wertmässig um 9,6% und jene von Konsumgütern (758,6 Mio) um 8,6% abgenommen. Unter Berücksichtigung des Preistrückgangs um 6,8 bzw. 3,8% ergibt sich eine reale Verminderung um 2,9 und 1,9%. Der Versandwert der Investitionsgüter (1003,9 Mio Fr.) hat sich dagegen um 7,7% ausgeweitet, was indes auf Preiserhöhungen (+8,5%) zurückzuführen ist.

Auslandsabsatz der Hauptindustrien		Ausfuhrwerte		
		Sept. 1974	Aug. 1975	Sept. 1975
		in Mio Fr.		
Metallindustrie		1538,2	1172,5	1550,5
davon:				
Nichtelektrische Maschinen		609,7	543,4	641,7
Elektrische Maschinen und Apparate		253,7	208,5	281,7
Optische und feinmechanische Geräte		91,9	76,0	88,6
Uhren		329,8	184,6	281,5
Aluminium		34,4	20,1	24,4
Chemische Industrie		601,9	519,2	538,6
davon:				
Farbstoffe usw.		116,2	87,7	95,1
Pharmazeutika		148,5	122,7	120,2
Kosmetika und Parfümerien		5,5	3,4	5,2
Chemikalien, andere		331,6	305,4	318,1
Textilien und Bekleidung		253,0	145,6	232,8
davon:				
Chemiefasern		6,7	5,0	5,2
Garne aus Chemiefasern		44,5	29,7	42,0
Gewebe aus Chemiefasern		24,2	11,2	18,8
Gewebe aus Seide		1,6	0,7	1,1
Wollgarne		4,4	2,1	4,3
Wollgewebe		3,1	3,1	3,0
Baumwollgarne		13,6	6,8	12,3
Baumwollgewebe		24,4	12,0	21,8
Stickerien		16,4	8,7	16,9
Textile Bodenbeläge		4,9	2,2	4,8
Wirk- und Strickwaren		27,9	17,4	28,2
Bekleidungs- und Konfektionswaren		32,6	19,2	33,2
Schuhe		12,9	9,2	13,0
Nahrungs- und Genussmittel		117,1	81,3	136,0
davon:				
Käse		40,1	28,7	47,1
Milchkonserven, Kindermehl		14,7	7,7	11,9
Schokolade		14,5	7,5	11,9
Suppen, Bouillon		7,8	6,9	8,5
Tabakfabrikate		23,1	11,2	24,6
Bücher, Zeitungen		24,0	15,3	21,8

Die Metallindustrie vermochte ihre Auslandsabsätze leicht zu steigern (+12,3 Mio Fr. oder 0,8%), wobei grösseren Verkaufserlösen bei nichtelektrischen Maschinen (+32,0 Mio) sowie elektrischen Maschinen und Apparaten (+28,0 Mio) gegenübersteht. Die Lieferungen der chemischen Industrie sind um 63,3 Mio Fr. oder 10,5% zurückgegangen, wovon Pharmazeutika (-28,3 Mio), Farbstoffe (-21,1 Mio) wie auch gewerbliche Chemikalien (-13,5 Mio) betroffen sind. Im Bereich der Textilien und Bekleidung, deren Sendungen sich ebenfalls vermindert haben (-20,2 Mio oder 8,0%), weisen namentlich die Verkäufe von Geweben (-5,4 Mio) und Garnen aus Chemiefasern, Baumwollgeweben, Chemiefasern und Baumwollgarnen eine Abnahme auf. Zur Exportsteigerung der Nahrungs- und Genussmittel (+18,9 Mio oder 16,1%) hat insbesondere die Ausfuhr von Käse (+7,0 Mio) sowie Milchkonserven und Kindermehl (+3,7 Mio) beigetragen, wogegen der Versand von Schokolade gesunken ist (-2,6 Mio Fr.).

Geografische Verteilung

Die Einfuhr aus der EWG hat innert Jahresfrist um 408,2 Mio Fr. oder 17,5% abgenommen, was vor allem auf den Bezügen aus der Bundesrepublik Deutschland (-201,6 Mio Fr.), Frankreich (-77,1 Mio), Italien (-41,1 Mio) und Grossbritannien (-39,0 Mio) beruht. Die Eindeckungen in der EFTA sind um 116,5 Mio Fr. oder 30,8% gesunken, wovon der grösste Teil auf die Sendungen aus Österreich (-65,4 Mio), Schweden (-27,3 Mio) und Finnland (-11,4 Mio) entfällt. Von den übrigen Staaten Europas haben namentlich die Sowjetunion (-17,2 Mio), Spanien (-8,9 Mio) und die Tschechoslowakei (-5,5 Mio) weniger Güter nach der Schweiz geliefert. Einen Rückgang weisen auch die Importe aus Uebersee auf (-79,2 Mio oder 12,2%). Vermindert haben sich insbesondere die Zufuhren aus den Arabischen Emiraten (-32,5 Mio), Japan (-16,4 Mio), Kanada und Brasilien, wogegen die Käufe in Mexiko (+17,2 Mio) und den USA (+8,5 Mio Fr.) gestiegen sind.

Gegenüber dem September 1974 registriert die Ausfuhr nach der EWG eine Rückbildung um 40,5 Mio Fr. oder 3,2%, wobei namhaft geringeren Lieferungen nach Grossbritannien (-43,9 Mio) und Frankreich (-34,0 Mio) eine Versandausweitung nach der Bundesrepublik Deutschland (+33,7 Mio) gegenübersteht. Die Exportabnahme nach der EFTA (-83,8 Mio oder 20,3%) rührt hauptsächlich von den Verkäufen nach Österreich (-61,5 Mio) und Portugal (-19,0 Mio) her. Im Bereich der übrigen Länder Europas verzeichnen die Tschechoslowakei (+9,8 Mio) und Spanien (+7,5 Mio) höhere, die Sowjetunion (-5,5 Mio) und Jugoslawien (-4,8 Mio) dagegen kleinere Bezüge. Die Sendungen nach Uebersee haben sich um 17,5 Mio Fr. oder 1,9% vergrössert. Während die Exporte nach den USA (+21,2 Mio) und dem Iran (+7,4 Mio) merklich über dem Vorjahreswert liegen, ist der Absatz nach Japan (-12,6 Mio) und Hongkong (-10,9 Mio Fr.) fühlbar gesunken.

Der Warenaustausch mit der EWG schliesst in der Berichtsperiode mit einem Handelsbilanzdefizit von 684,2 Mio Fr., was gegenüber dem Vergleichsmonat 1974 einem Rückgang um 367,7 Mio oder 35,0% entspricht. Vermindert hat sich dabei vor allem das Passivum im Handel mit der Bundesrepublik Deutschland (-235,3 Mio), Frankreich (-43,1 Mio), Italien (-39,9 Mio) und Belgien-Luxemburg (-30,1 Mio). Der im Güterverkehr mit der EFTA zu verzeichnende Aktivsaldo hat sich innert Jahresfrist von 35,0 Mio auf 67,7 Mio Fr. erhöht. Der vor einem Jahr noch defizitäre Handel mit Schweden und Island ist aktiv geworden, und der

Exportüberschuss mit Norwegen, Finnland und Österreich hat zugenommen. Demgegenüber ist das Aktivum mit Portugal stark zurückgegangen (-18,7 Mio). Aus dem Ueberseehandel resultiert ein Aktivsaldo von 370,2 Mio Fr., was 96,7 Mio oder 35,4% mehr sind als im September 1974. Erhöht hat sich der Ausfuhrüberschuss mit den USA (+12,7 Mio), dem Iran, Brasilien, Kanada und Japan, während das Defizit mit den Arabischen Emiraten gesunken ist (-30,9 Mio Fr.). Der Aktivsaldo im Handel mit Hongkong hat dagegen abgenommen, und der Warenaustausch mit Mexiko ist passiv geworden.

Wichtige Handelspartner

	Einfuhr			Ausfuhr		
	Sept. 1974	Aug. 1975	Sept. 1975	Sept. 1974	Aug. 1975	Sept. 1975
	in Mio Fr.			in Mio Fr.		
				in % der Gesamteinfuhr		
BR Deutschland	1030,7	648,9	829,1	29,4	28,9	
Frankreich	453,3	285,5	376,2	12,9	13,1	
Italien	339,1	239,2	298,0	9,7	10,4	
Niederlande	142,0	115,0	123,0	4,0	4,3	
Belgien-Luxemburg	125,5	59,5	101,2	3,6	3,5	
Total	2090,6	1348,1	1727,5	59,6	60,2	
Grossbritannien	202,5	137,6	163,5	5,8	5,7	
Dänemark	39,2	21,7	32,0	1,1	1,1	
Total	241,7	159,3	195,5	6,9	6,8	
Irland	4,9	4,8	6,0	0,1	0,2	
EWG	2337,3	1512,1	1929,1	66,6	67,2	
Oesterreich	200,1	98,1	134,7	5,7	4,7	
Norwegen	18,1	7,7	13,4	0,5	0,5	
Schweden	113,0	45,5	85,7	3,2	3,0	
Portugal	12,0	11,2	11,7	0,3	0,4	
Finnland	27,4	12,2	16,0	0,8	0,6	
Island	7,5	0,2	0,3	0,2	0	
EFTA	378,2	175,0	261,7	10,8	9,1	
Spanien	31,1	17,1	22,2	0,9	0,8	
Tschechoslowakei	18,7	11,3	13,2	0,5	0,5	
Sowjetunion	34,5	34,2	17,3	1,0	0,6	
Jugoslawien	11,3	7,7	8,5	0,3	0,3	
Europa	2858,4	1804,0	2296,7	81,4	80,1	
Südafrika	6,3	5,2	5,0	0,2	0,2	
Arabische Emirate	72,1	56,2	39,6	2,1	1,4	
Iran	7,6	3,2	4,7	0,2	0,2	
Hongkong	23,6	24,9	20,5	0,7	0,7	
Japan	79,3	55,6	62,9	2,3	2,2	
Kanada	21,9	13,7	15,9	0,6	0,6	
USA	203,9	184,8	212,4	5,8	7,4	
Mexiko	4,0	2,0	2,2	0,1	0,1	
Brasilien	11,3	11,3	11,3	0,3	0,3	
Australien	8,0	7,3	8,1	0,2	0,3	
Uebersee	651,1	505,6	571,9	18,6	19,9	
	Einfuhr			Ausfuhr		
	Sept. 1974	Aug. 1975	Sept. 1975	Sept. 1974	Aug. 1975	Sept. 1975
	in Mio Fr.			in % der Gesamtausfuhr		
BR Deutschland	417,7	348,3	451,4	14,4	16,0	
Frankreich	262,6	165,6	228,6	9,0	8,1	
Italien	207,4	98,8	206,2	7,1	7,3	
Niederlande	74,4	57,8	70,7	2,6	2,5	
Belgien-Luxemburg	60,2	52,2	66,0	2,1	2,3	
Total	1022,3	722,7	1022,9	35,2	36,3	
Grossbritannien	216,8	121,0	172,9	7,5	6,1	
Dänemark	40,8	36,2	44,5	1,4	1,6	
Total	257,6	157,2	217,4	8,9	7,7	
Irland	5,6	3,6	4,6	0,2	0,2	
EWG	1285,4	883,5	1244,9	44,2	44,1	
Oesterreich	214,1	117,2	152,6	7,4	5,4	
Norwegen	35,1	29,5	36,7	1,2	1,3	
Schweden	94,4	86,3	94,5	3,2	3,3	
Portugal	33,2	23,5	14,2	1,1	0,5	
Finnland	33,5	27,8	30,4	1,2	1,1	
Island	0,8	1,3	1,1	0	0	
EFTA	413,2	285,6	329,4	14,2	11,7	
Spanien	65,9	50,3	73,4	2,3	2,6	
Tschechoslowakei	14,9	19,3	24,7	0,5	0,9	
Sowjetunion	34,0	20,5	28,5	1,2	1,0	
Jugoslawien	52,7	37,0	47,9	1,8	1,7	
Europa	1982,3	1412,6	1879,4	68,2	66,6	
Südafrika	37,4	30,3	35,5	1,3	1,3	
Arabische Emirate	10,5	5,7	8,9	0,4	0,3	
Iran	44,8	35,8	52,0	1,5	1,5	
Hongkong	52,6	28,6	41,7	1,8	1,5	
Japan	98,0	62,4	85,4	3,4	3,0	
Kanada	35,7	56,0	34,6	1,2	1,2	
USA	216,4	151,2	237,6	7,4	8,4	
Mexiko	20,6	17,3	19,8	0,7	0,7	
Brasilien	49,4	37,8	50,3	1,7	1,8	
Australien	30,4	23,1	27,7	1,0	1,0	
Uebersee	924,6	755,1	942,1	31,8	33,4	

(2)

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Sportbahnen Jaunpass AG, Boltigen

Einladung zur 8. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 1. November 1975, um 13.30 Uhr, im Bergrestaurant «Taverne», Jaunpass, Boltigen.

Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das abgelaufene Geschäftsjahr.
2. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1974/75;
3. Bericht der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Orientierung über das Budget 1975/76.
6. Wahlen.
7. Orientierung über den Stand des Neubaus.
8. Kompetenzteilung an den Verwaltungsrat betreffend Schaffung neuer Parkplätze im Zuge der Jaunpass-Strassenkorrektur.
9. Verschiedenes.

Die Zutritts- und Stimmkarten können vor der Generalversammlung ab 13 Uhr im Restaurant «Taverne» gegen Vorweisung der Aktientitel oder eines rechtsgültigen Ausweises über den Aktienbesitz bezogen werden.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle und der Jahresbericht liegen 10 Tage vor der Generalversammlung beim Kassier, Herrn Hans Niederhauser-Gafner, Reidenbach, Boltigen, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Boltigen, den 13. Oktober 1975

Der Verwaltungsrat

Ornapress AG, Schwerzenbach

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 31. Oktober 1975, 9 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Schulstrasse, 8603 Schwerzenbach.

Traktanden:

1. Wahl der Stimmenzähler.
2. Abberufung der Kontrollstelle.
3. Neuwahl der Kontrollstelle.
4. Entgegennahme von Vorschlägen für die Ergänzung des Verwaltungsrates aus Aktionärskreisen.
5. Entgegennahme von Vorschlägen für die Ergänzung des Verwaltungsrates aus Obligationärskreisen.

Die Zutrittskarten zur Teilnahme an der ausserordentlichen Generalversammlung werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 21. Oktober 1975 bis und mit 29. Oktober 1975 an unserem Geschäftssitz in Schwerzenbach ausgegeben.

Gemäss Art. 11 der Gesellschaftsstatuten ist zur Vertretung der Aktionäre an der Generalversammlung eine schriftliche, auf den Namen lautende Vollmacht erforderlich.

Schwerzenbach, den 21. Oktober 1975

Ornapress AG
Für den Verwaltungsrat;
der Präsident: S. Hallauer

An der Spitalgasse in erstklassiger Lage von Bern
zu verkaufen

repräsentatives, 7-geschossiges

Geschäftshaus

mit 2 Ladengeschäften.

Kapitalkräftige Interessenten melden sich beim beauftragten Treuhänder unter Chiffre G 24730 an Publicitas, 3001 Bern.

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache – inserieren Sie!

alle formulare

Wir fabrizieren für Sie nach bestehenden Vorlagen und neuen Entwürfen

Statistik- und Buchhaltungs-Formulare
Zahlungslagen-/Durchschreib-
Gemeinden / Kartothek-Karten
Geschäftsblätter/Bücher
Lauderittel etc.

Formular-Druckerei

E. KELLER AG
Friedenstrasse 10 8100 Uster

Enttäuschte Kunden – das muss nicht sein

Lassen Sie Ihre Gebrauchsanleitungen von nicht produkt-blinden Texten überarbeiten, übersetzen oder erarbeiten.

Inturas Werbe AG
Flielstrasse 47
8047 Zürich
Telefon (01) 54 28 28



Wir konzipieren, texten und gestalten Ihre Jahresberichte Jubiläums-Broschüren PR-Reportagen Vernünftige Konditionen. MAC, Studio für Text, Gestaltung und Fotografie Dübendorf/Zürich Tel. (01) 821 28 45

Wegen Umstellung auf EDV ab sofort günstig zu verkaufen ein sehr gut erhaltener

elektronischer Fakturierungs-automat FRIDEN

Modell 5015 mit Streifenleser Modell 21152 (Generalevision 1973)

W. Bernhard & Cie. AG
Bern
Tel. (031) 22 33 93 (Hr. Ferret)

Manuel de statistique sociale suisse

Ce supplément n° 85 est une récapitulation des résultats des statistiques sociales de la Suisse s'étendant jusqu'à la fin de 1971 et faisant suite à une publication qui avait paru en 1932.

Ce manuel peut être obtenu contre versement préalable de fr. 40.- au compte de chèques postaux 30-320.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Erblasser:

Seiter-Morris Wilhelm

pens. Prokurist, geboren 27. März 1889, Witwer, von Zürich, wohnhaft gewesen in 4153 Reinach, Baselstrasse 7, gestorben am 9. September 1975.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner, einschliesslich Bürgschaftsgläubiger, bis 13. November 1975, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Im weiteren wird auf die Publikation im basellandschaftlichen Amtsblatt Nr. 39 vom 2. Oktober 1975 verwiesen.

Arlesheim, den 23. September 1975

Erbschaftsamt Arlesheim

Im Zentrum von Urdorf vermieten oder verkaufen wir die letzte

3-Zimmer-Attikawohnung

EK-Bedarf zirka Fr. 90 000.-, bzw. Grundmiete Fr. 1245.-.

Verlangen Sie unseren ausführlichen Vermietungsprospekt.

SÜD-NORD IMMOBILIENREHAND AG
DUFOURSTRASSE 77 POSTFACH
8034 ZÜRICH Tel. 01 / 32 54 20

Bestausgewiesener

Fachmann sucht

käufliche Übernahme eines Buchhaltungs- oder Treuhand-Büros.

Seriöse Offerten sind erbeten unter Chiffre OFA 4577 Zc an Orell Füssli Werbe AG, 8022 Zürich.

Günstig abzugeben:
einfach zu bedienender, elektronischer

Fakturierungsautomat

mit 16 Speicherwerken à 16 Stellen.
Mit Garantie (Vorführmaschine).

Postfach 2353, 8023 Zürich
Tel. 01 / 26 67 26

A vendre

2 machines

OLIVETTI AUDIT 1930

perforateur de bande, pour la prise d'information.
Prix à discuter.

Tél. 022 / 32 90 20, int 251

A vendre
dans la banlieue ouest de Neuchâtel
immeuble

de 5 étages, tout confort, année de construction 1959, loyers modérés, rendement brut 7,7%, nécessaire pour traiter fr. 400 000.-.

Fiduciaire Herschdorfer

25, Fbg. de l'Hôpital
2001 Neuchâtel
Tél. 038 / 25 32 27



Schauen Sie der Zukunft in die Augen...

denn es gilt die Gegenwart erfolgreich zu bewältigen und gleichzeitig für morgen zu sorgen. Beides verlangt Ihren klaren Entscheid. Zum Rationalisieren: zum Organisieren: zum Vertrauen in richtungweisende Technik Ihre Anstrengungen an allen Fronten, heute und morgen, bedingen den Einsatz eines sicheren und vielseitigen Kommunikationsmittels: einer zuverlässigen

Hasler Haustelesonzentrale

Fragen Sie uns oder Ihre Kreis-telefondirektion (Tel. 13 bzw. 113).

Hasler

Hasler AG, 3000 Bern 14
Tel. 031 65 2111

A louer aux Acacias à Genève

Locaux ou partie de nos locaux

fr. 100.-/m², charges comprises.

Ecrire sous chiffres PO 902589, Publicitas, 1002 Lausanne.

Zu kaufen gesucht

Buchungsmaschine

mit einem horizontalen und zwei vertikalen Zählwerken. Es kommt nur Maschine in sehr gutem Zustand in Frage.

Offerten unter Chiffre G 03-355613 an Publicitas, 4001 Basel.

Plexiglas - Westiplast

en gros ou en détail

Tél. 021 - 91 23 23

Westi-Neon SA, 1033 Cheseaux

Farbbänder

für alle Schreib- und Rechenmaschinen zu niedrigsten Preisen.

Mindestbezug 20 Bänder, Preis je per Stück

20 50 100 250 500 700 1000

Baumwolle: 4.— 3.90 3.80 3.40 3.20 3.10 3.—

Seide: 6.25 5.90 5.70 5.40 5.10 4.90 4.70

Nylon: 4.15 3.90 3.80 3.50 3.40 3.30 3.20

Plastic für Hermes 8 mm usw. 3.40 3.10 2.90 2.80 2.70 2.60 2.50

Plastic für IBM 8 mm usw. 3.70 3.40 3.10 3.— 2.90 2.80 2.70

für IBM 71 3.— 2.80 2.70 2.60 2.50 2.40 2.30

Neu: Korrektursystem Graphic-Combi für IBM 82 C

Plasticband Graphic-C 8.35 8.20 8.05 7.90 7.85 7.80 7.75

Korrekturband Graphic-Correct-C 7.55 7.20 7.— 6.90 6.80 6.75 6.70

Plasticband Graphic-Multica 24.50 23.— 22.— 21.— 20.50 20.— 19.50

Korrekturband Graphic-Correct-M 7.55 7.20 7.— 6.90 6.80 6.75 6.70

(alle Bänder für IBM erhältlich, bitte genaues Modell und Grösse angeben).

Script-Büro 8630 Rüti, Eichwiesstr. 2
Postfach, Tel. 055 / 31 75 77

Wir übernehmen
Liquidationen

von Fabrikations- und Handelsfirmen, Nachlass- und Konkursliquidationen.

Postfach 103, 8048 Zürich

Wir vermieten in Urdorf an zentraler Lage die letzten grosszügig und komfortabel ausgestatteten

1 1/2-, 2 1/2-, 3 1/2- und 4 1/2-Zimmerwohnungen

Sind Sie an einer schönen und ideal gelegenen Wohnung interessiert, verlangen Sie unseren ausführlichen Vermietungsprospekt.

SÜD-NORD IMMOBILIENREHAND AG
DUFOURSTRASSE 77 POSTFACH
8034 ZÜRICH Tel. 01 / 32 54 20

«Winterthur» Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft

Aktienumtausch

Anlässlich der 99. Generalversammlung unserer Gesellschaft wurde beschlossen, die Firma unserer Gesellschaft zu ändern. Aus diesem Grund müssen die alten, rotbraunen Aktien sowie die alten, blauen Inhaberaktien umgetauscht werden.

Die neuen, violetten Inhaberaktien von Fr. 100 Nennwert (mit Coupons Nr. 1—17 und Talon) sind aus dem Druck erschienen und können spesenfrei

ab 3. November 1975

gegen Rückgabe der alten, blauen Inhaberaktien von Fr. 100 Nennwert (mit Coupons Nr. 25—35 und Talon) beim Hauptsitz und sämtlichen schweizerischen Niederlassungen der

Schweizerischen Bankgesellschaft

bezogen werden. Ab 31. März 1976 gelten an den schweizerischen Börsen nur noch die neuen, violetten Inhaber- und grünen Aktien als gute Börsenlieferung, und die Dividende pro 1975 wird nur mit dem neuen Coupon Nr. 1 geltend gemacht werden können.

Die am 15. Oktober 1975 im Aktienregister der Gesellschaft eingetragenen Besitzer von alten, rotbraunen Aktien werden mittels Briefe direkt durch die Gesellschaft über den Umtausch informiert.

Die im Zusammenhang mit der Kapitalerhöhung 1975 ausgegebenen Titel (Namen- und Inhaberaktien, Partizipationscheine sowie Wandelobligationen) sind neu und tragen bereits die richtige Firma; sie sind demzufolge nicht zum Umtausch einzureichen.

Winterthur, 21. Oktober 1975

«Winterthur»
Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft